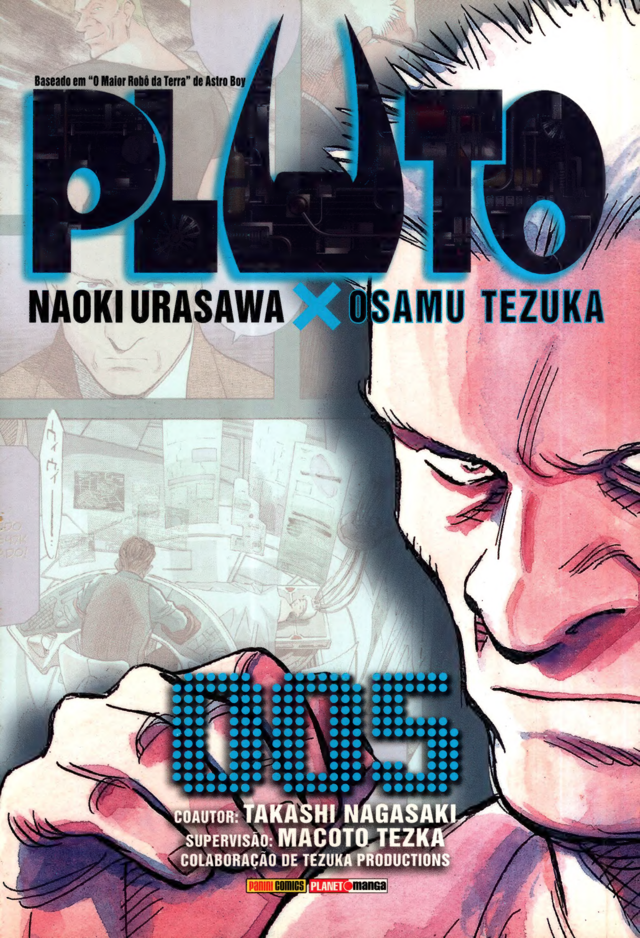


Baseado em "O Maior Robô da Terra" de Astro Boy

PLUTO

NAOKI URASAWA × OSAMU TEZUKA

005

COAUTOR: TAKASHI NAGASAKI
SUPERVISÃO: MACOTO TEZKA
COLABORAÇÃO DE TEZUKA PRODUCTIONS

PANINI COMICS PLANET MANGA

Na década de 60, **Osamu Tezuka** criou a história *"O Maior Robô da Terra"*, arco de sua famosa série **"Astro Boy"**. Mesmo na época, a obra estava à frente de seu tempo, com uma discussão bastante incomum em uma série voltada para o público infantojuvenil.

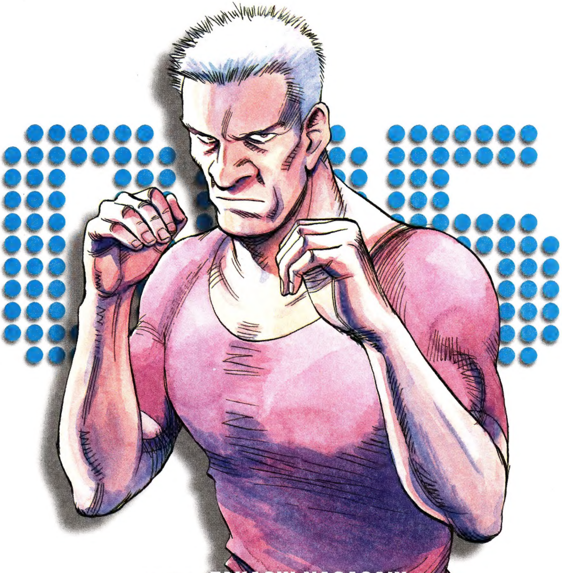
Em 2003, com a colaboração de **Naoki Urasawa**, **Takashi Nagasaki** e sob a supervisão de **Macoto Tezka**, filho de Osamu Tezuka, a história ganhou ainda mais notoriedade com sua releitura no suspense **"Pluto"**, que trouxe um olhar mais atual e profundo sobre os personagens criados por Tezuka.

"Pluto" teve destaque em diversas premiações. Em 2005, foi vencedor do **Tezuka Osamu Cultural Prize** e do prêmio de excelência no **Japan Media Arts Festival**. Em 2010, ganhou o **Seiun Award** de melhor história em quadrinhos, além de ser indicado ao **Prêmio Eisner**, nos Estados Unidos. Em 2011, a série ainda foi vencedora do **Angoulême International Comics Festival**, na França.

Baseado em "O Maior Robô da Terra" de Astro Boy

PLUTO

NAOKI URASAWA × OSAMU TEZUKA



COAUTOR: TAKASHI NAGASAKI
SUPERVISÃO: MACOTO TEZKA
COLABORAÇÃO DE TEZUKA PRODUCTIONS

Panini Comics PLANET manga

Ato 32
CICATRIZES DA MEMÓRIA
003

Ato 33
OS VENCEDORES, OS SÁBIOS, OS VIVOS
027

Ato 34
DECISÃO DIVINA
051

Ato 35
RESPONDA, GESICHT!
075

Ato 36
RASTREANDO O ÓDIO
099

Ato 37
UM VISITANTE TRISTE
123

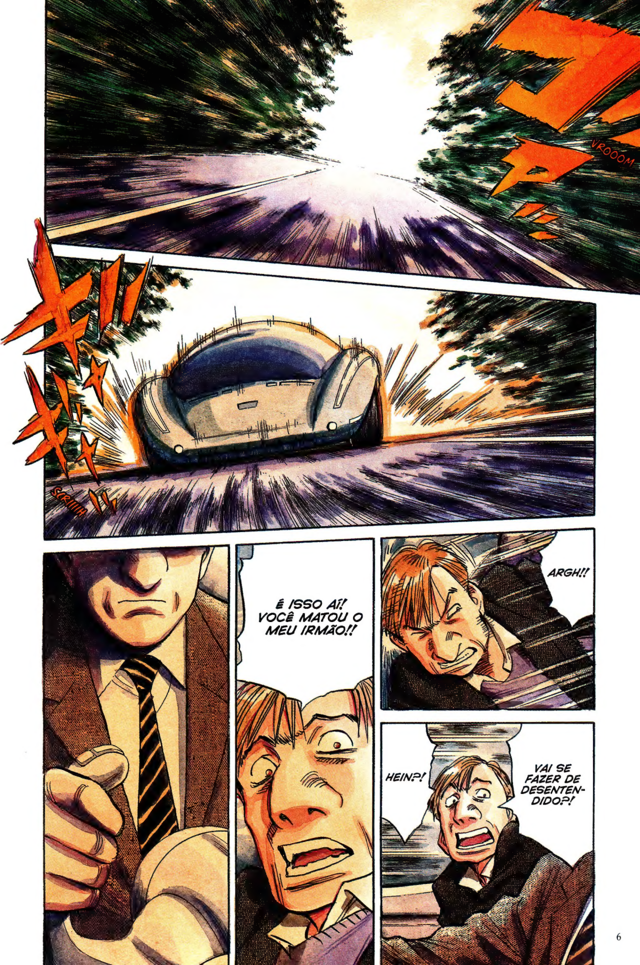
Ato 38
O CAOS DE 6 BILHÕES
147

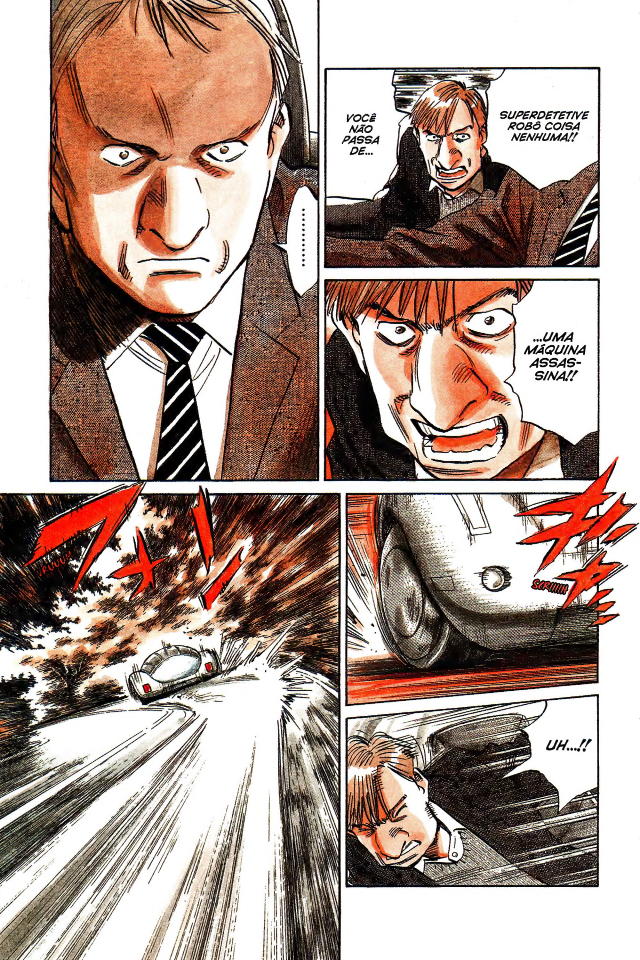
Ato 39
REI APRISIONADO
171

Tradução: Dirce Miyamura
Letras: Leonardo Solidade
Edição: Beth Kodama

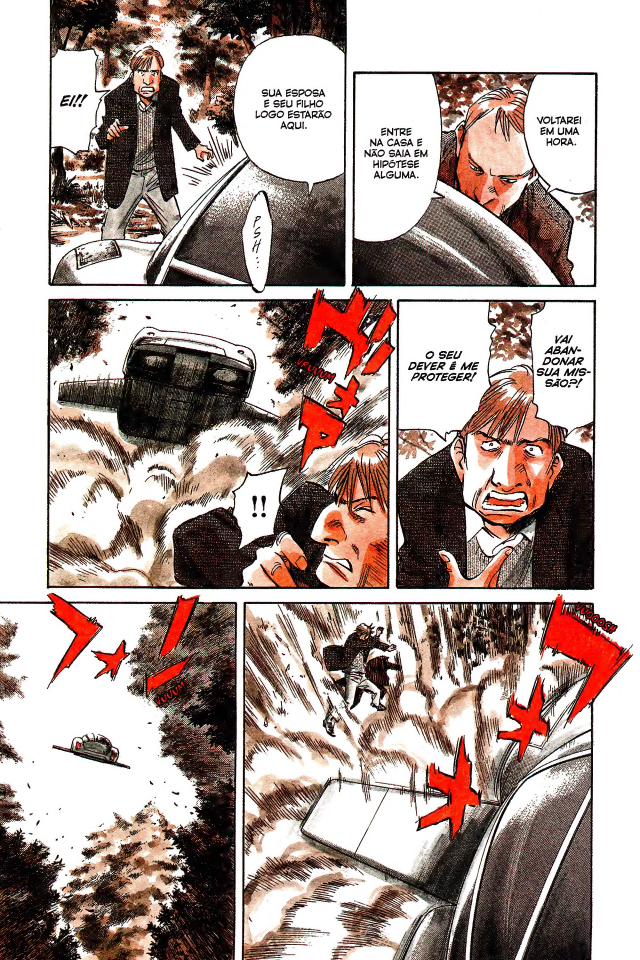
Ato 32: Cicatrizes da memória

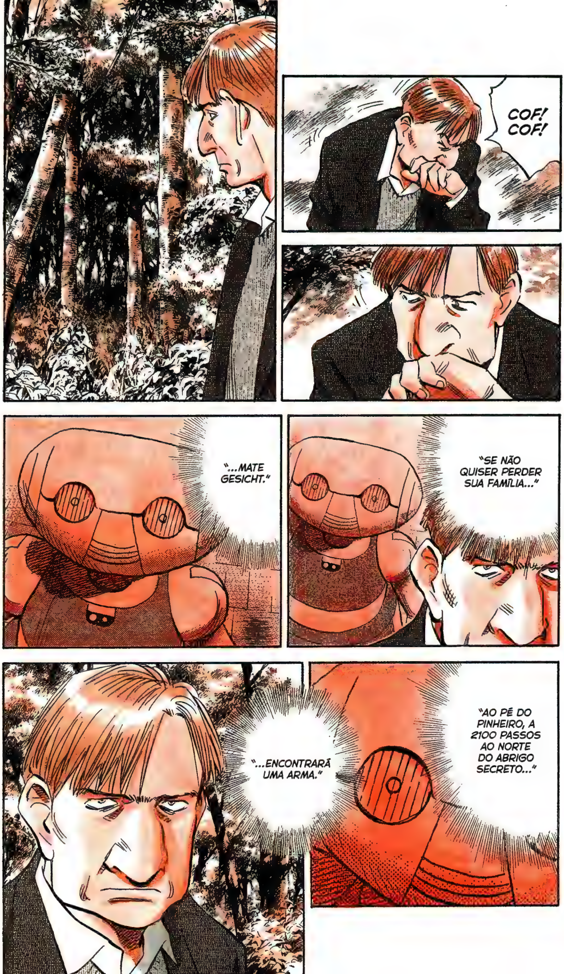
Ato 32:
CICATRIZES DA MEMÓRIA


VROOOM
SCRIIIIII
É ISSO AÍ! VOCÊ MATOU O MEU IRMÃO!!
ARGH!!
VAI SE FAZER DE DESENTEN-DIDO?!
HEIN?!


SUPERDETETIVE ROBÔ COISA NENHUMA!!
VOCÊ NÃO PASSA DE...
...UMA MÁQUINA ASSAS-SINA!!
......
SCRIIIIH
UH...!!
VRUUUM

TSH...
ESSE É O TAL ABRIGO SECRETO? PARECE MAIS UM SIMPLES CHALÉ.
COMO PRETENDE ME PROTEGER DOS MEUS PERSEGUIDORES NUM LUGAR ABERTO COMO ESSE?!
O ABRIGO ESTÁ EQUIPADO COM UM SISTEMA DE SEGURANÇA DE ÚLTIMA GERAÇÃO.
E DAÍ...? EI!!
AONDE VOCÊ VAI?

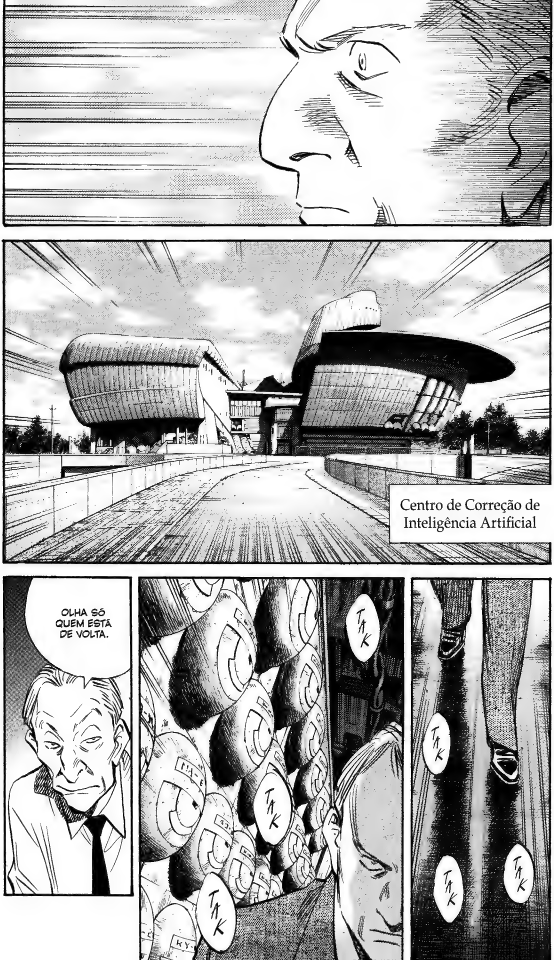

VOLTAREI EM UMA HORA.
ENTRE NA CASA E NÃO SAIA EM HIPÓTESE ALGUMA.
SUA ESPOSA E SEU FILHO LOGO ESTARÃO AQUI.
EI!!
PSH...
VAI ABANDONAR SUA MISSÃO?!
O SEU DEVER É ME PROTEGER!
VRUUUM
!!
VUOOOSH!
VUUUM

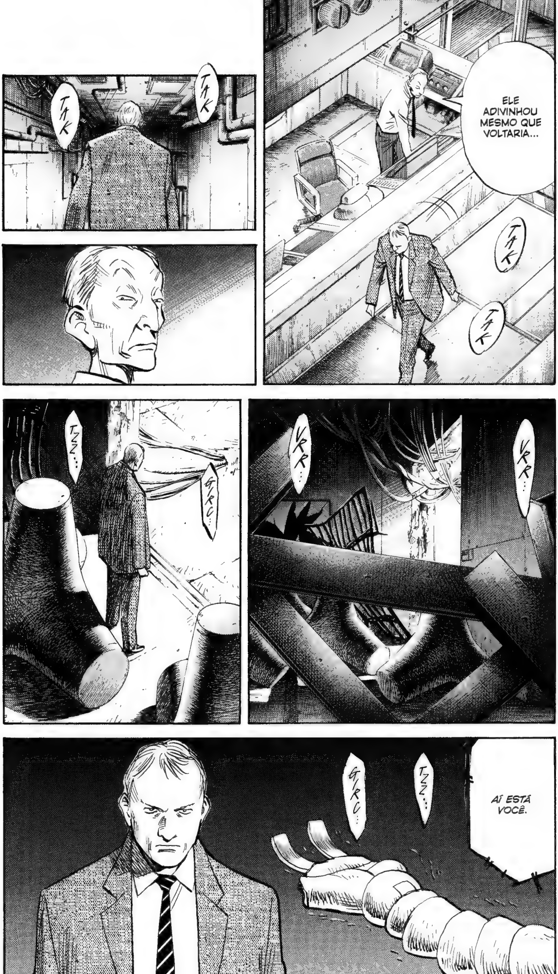


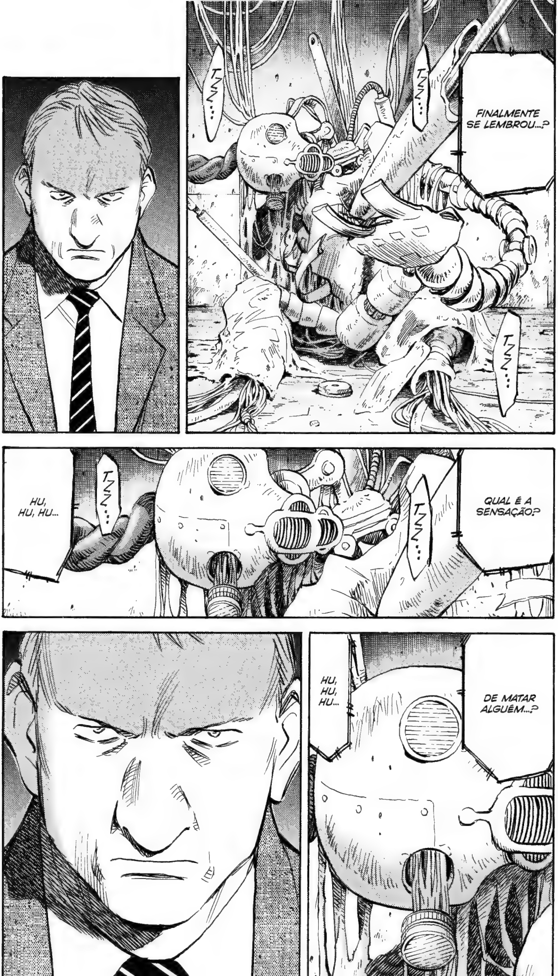
COF! COF!
"...MATE GESICHT."
"SE NÃO QUISER PERDER SUA FAMÍLIA..."
"...ENCONTRARÁ UMA ARMA."
"AO PÉ DO PINHEIRO, A 2100 PASSOS AO NORTE DO ABRIGO SECRETO..."

WHM
POLIZEI
PAPAI!!
HANS!!
QUE BOM QUE VOCÊ ESTÁ BEM...
UÉ? E O GESICHT?
NÃO FALE SOBRE ELE.

QUERIDO...
ILSA, DESCULPE...
O QUE SIGNIFICA ISSO?
POR QUE ESTÃO FAZENDO ISSO CONOSCO?
O QUE VOCÊ FEZ?
VUUSH


Centro de Correção de Inteligência Artificial
OLHA SÓ QUEM ESTÁ DE VOLTA.
TAK
TAK
TAK
TAK
TAK
TAK
TAK


ELE ADIVINHOU MESMO QUE VOLTARIA...
TAK
TAK
TAK
TAK
VRR...
VRR...
TZZ...
GIRC...
AÍ ESTÁ VOCÊ.
TZZ...
GIRC...


TZZ...
FINALMENTE SE LEMBROU...?
TZZ...
TZZ...
QUAL É A SENSAÇÃO?
TZZ...
TZZ...
HU, HU, HU...
DE MATAR ALGUÉM...?
HU, HU, HU...

QUE DEMAIS!!
TEM ATÉ UMA SALA DE GINÁSTICA!!
FIQUE QUIETO, HANS.
OLHA SÓ ESSE PORÃO!! PARECE UM ABRIGO NUCLEAR!

E ISSO É TUDO?
SIM...
COMO PÔDE...?
O ROBÔ DA SEGURANÇA DISSE QUE NÃO HÁ ESCUTAS AQUI, MAS, SE ALGUÉM OUVIR O QUE FALEI...
...QUEM SERÁ PRESO SOU EU.
NÃO ACREDITO...
TODAS AQUELAS REUNIÕES... ENTÃO VOCÊ ERA MEMBRO DE UMA ORGANIZAÇÃO ANTIRROBÔS...
MAS EU ACABEI ME TORNANDO UM ESTORVO PARA ELES...
E PENSAR QUE VOCÊ IA MATAR GESICHT...
EI, O GESICHT NÃO VEM?

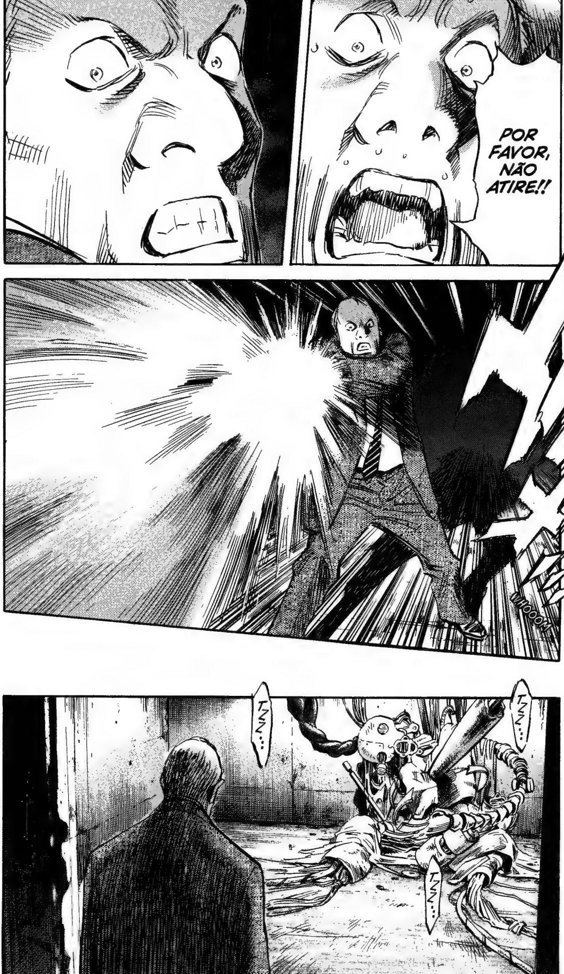
AFINAL, VOCÊ DISSE QUE GESICHT MATOU UMA PESSOA...
É CLARO QUE NÃO!!
AH...
CONSEGUE ME ENTEN-DER, PELO MENOS...?
MAS ESSA PESSOA ERA O SEU IRMÃO!!
DESCULPE A FRANQUEZA...
...MAS O SEU IRMÃO MERECEU MORRER.
IEEEEI!!

OS INCONTÁVEIS CRIMES QUE ELE COMETEU...
E NÃO FOI SÓ A QUANTIDADE.
O QUE ELE FAZIA AOS ROBÔS ME DÁ CALAFRIOS...
FICO COM ÂNSIA DE VÔMITO SÓ DE PENSAR...
SIM, MEU IRMÃO ERA UM DEGENERADO.
MAS...
ELE NÃO PODERIA SER MORTO POR UM ROBÔ.
NÃO SABEMOS SE ELE TEVE A INTENÇÃO DE MATÁ-LO.
ROBÔS TAMBÉM PODEM COMETER ERROS...
NÃO...

GESICHT APENAS CUMPRIU O SEU DEVER.
SEU IRMÃO DEVE TER RESISTIDO ATÉ O ÚLTIMO INSTANTE.
ERA O SEU DEVER.
GESICHT NÃO FEZ ISSO POR MOTIVOS PASSIONAIS.
ELE NÃO FEZ POR ÓDIO.
GIRC...
FOI ÓDIO, NÃO FOI?

TZZ...
TZZ...
MATOU POR ÓDIO... NÃO FOI?
GIRC...
TZZ...
TZZ...
PARE!!

EU...
EU ERREI...
NÃO FAÇA ISSO, POR FAVOR!!
TCHAK


POR FAVOR, NÃO ATIRE!!
WHOOOM
TZZZ...
TZZZ...
TZZZ...

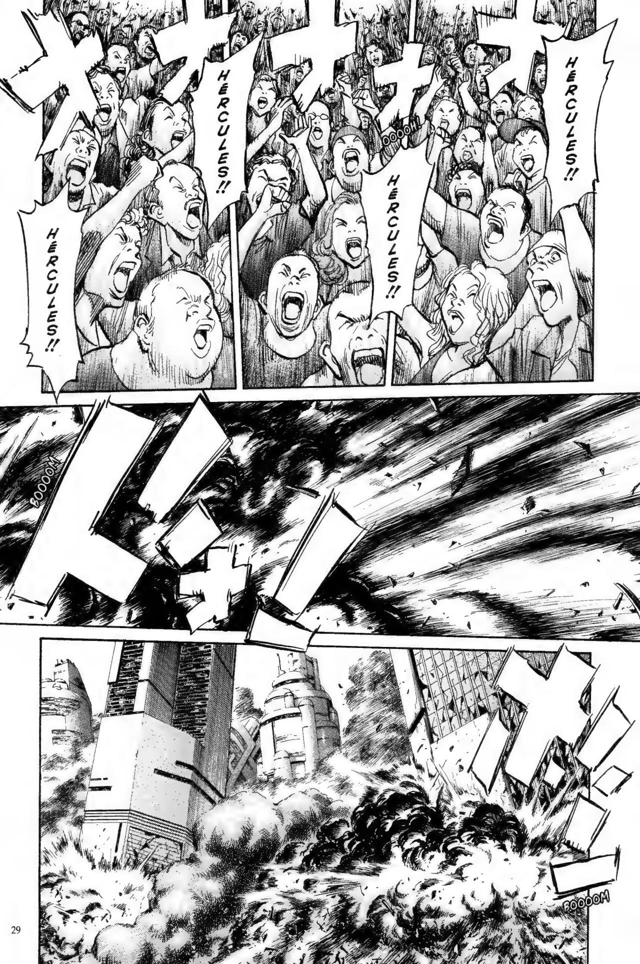
TZZ...
QUANDO NÓS TROCAMOS NOSSOS CHIPS DE MEMÓRIA...
NÃO... JÁ SABIA DESDE A PRIMEIRA VEZ QUE O VI.
GIRC...
VOCÊ É...
TZZ...
TZZ...
...IGUAL A MIM.
NÃO IMPORTA O QUANTO TENTE APAGAR AS MEMÓRIAS...
...ELAS NUNCA DESAPARECEM...

DEIXAM MARCAS PROFUNDAS...
POR QUE VOCÊ...
...NÃO RASPA AQUI ASSIM?
VAI LEMBRAR MELHOR...
...O QUE É O VERDADEIRO ÓDIO...
HU... HU, HU, HU...

TENHO QUE VOLTAR AO MEU DEVER...

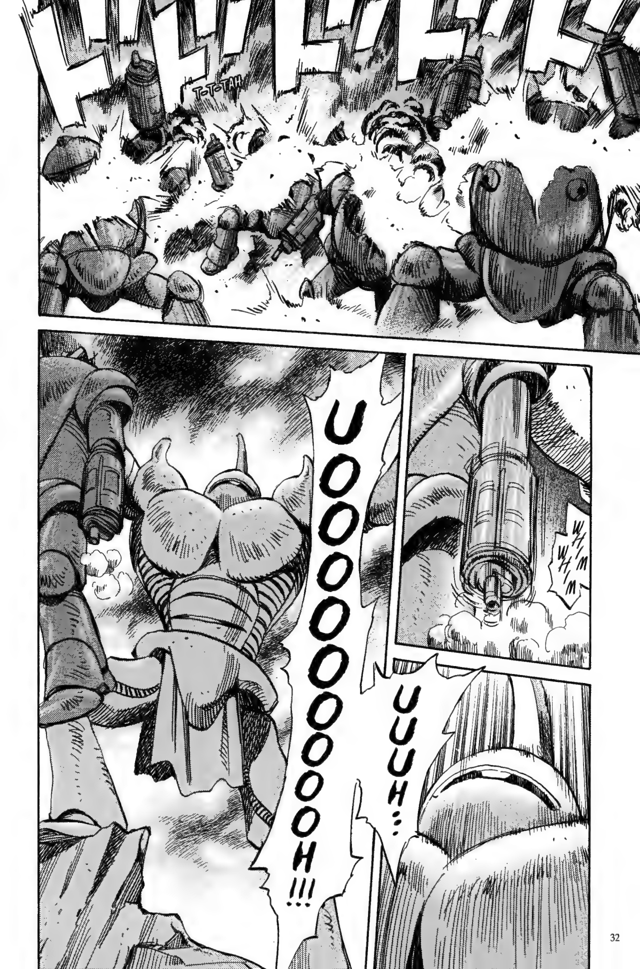
Ato 33: Os vencedores, os sábios, os vivos

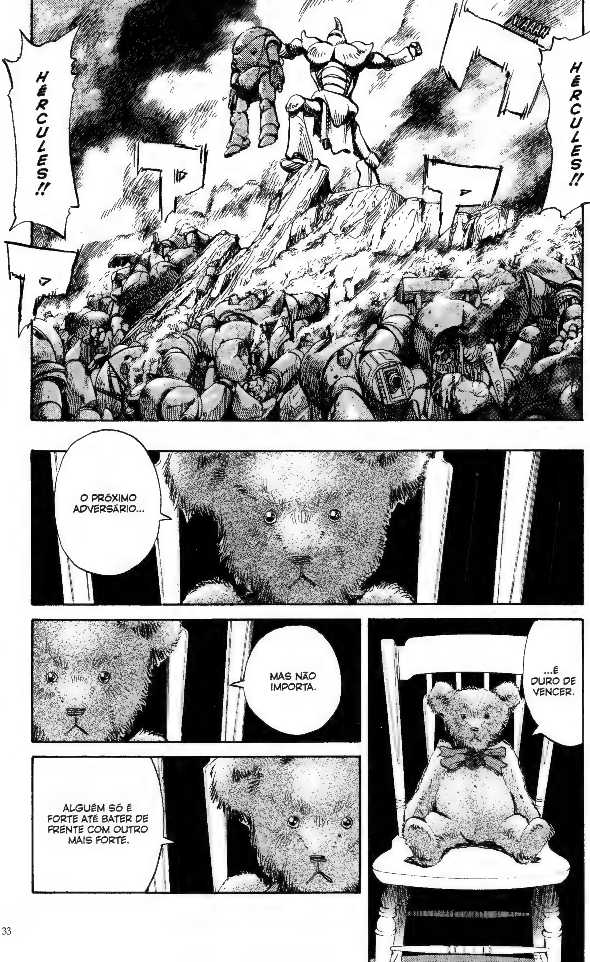
HÉRCULES!!
OOOOH!
Ato 33:
OS VENCEDORES, OS SÁBIOS, OS VIVOS

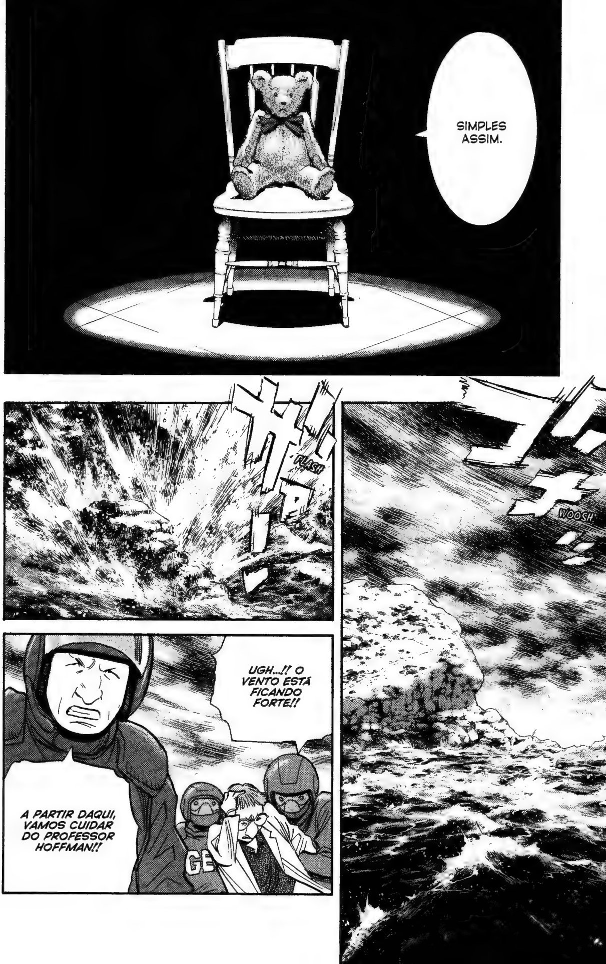

HERCULES!!
OOOOH!!
HERCULES!!
HERCULES!!
HERCULES!!
BOOOOM
BOOOOM

BUUM
CLANG
POW
THUM

GASH
GIRI
T-T-TAH


T-T-TAH
UOOOOOOOOOOOOOH!!!
WHM WHM
UUUH..


HÉRCULES!!
WAAAH
HÉRCULES!!
O PRÓXIMO ADVERSÁRIO...
...É DURO DE VENCER.
MAS NÃO IMPORTA.
ALGUÉM SÓ É FORTE ATÉ BATER DE FRENTE COM OUTRO MAIS FORTE.


SIMPLES ASSIM.
PLASH
WOOSH
UGH...!! O VENTO ESTÁ FICANDO FORTE!!
A PARTIR DAQUI, VAMOS CUIDAR DO PROFESSOR HOFFMAN!!

SIM, OBRIGADO.
NÃO É EXAGERO USAR UM TANQUE DE GUERRA SÓ POR MINHA CAUSA?
ESQUECEU QUE O INIMIGO DESTRUIU SEU LABORATÓRIO SEM NEM ESTAR LÁ?
....
O INI- MIGO...
MAS QUEM É O INIMIGO?
E QUANTO A VOCÊS? NÃO PRECISAM SE ESCONDER TAMBÉM?

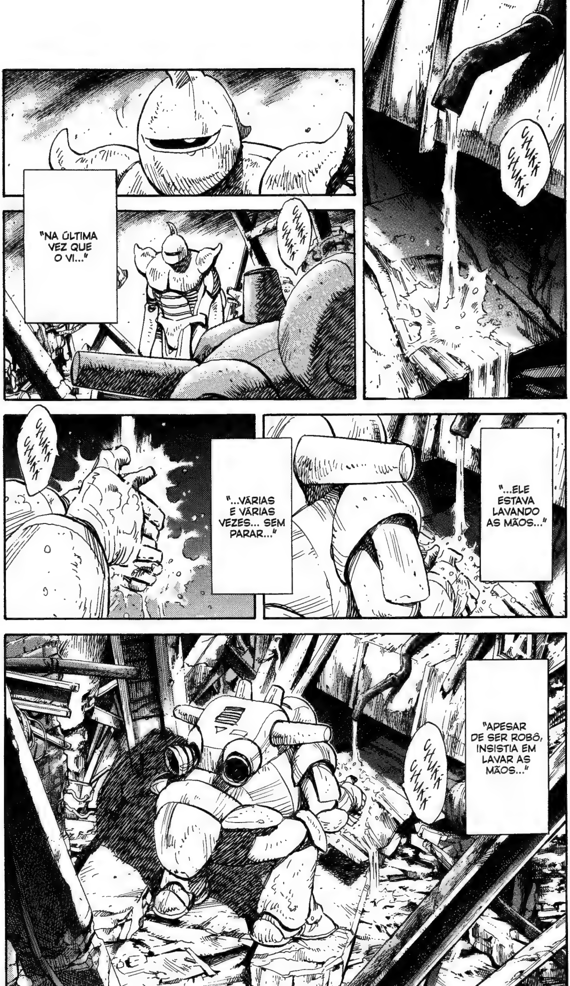
MAS, SE QUISER FUGIR COMIGO, TERÁ QUE VOAR A MIL METROS DE ALTURA NOVAMENTE.
CLARO, NÓS VAMOS FUGIR.
AH... NÃO, AQUILO, NÃO.
LEMBREM-SE, GESICHT ESTÁ NESSE CASO!!
TOMEM CUIDADO, MAS AJUDEM-NO!!
NÃO SE PREOCUPE, ENTRAREMOS EM CONTATO COM GESICHT.
BVOH
VOOOSH

ESTÁ VINDO.
VOCÊ TAMBÉM PERCEBEU?
SIM, ESTRANHAS ONDAS ELETRO-MAGNÉTICAS...
WOOOSH
QUER A MINHA AJUDA?
VOCÊ SABE QUE NÃO PODE.

MAS EU FUI CONSTRUÍDO EXATAMENTE PRA ISSO.
É VERDADE, NÃO FUI PROGRAMADO PRA ISSO.
SOU UMA MÁQUINA FEITA PRA LUTAR.
ZAH...
VAI ME DESPREZAR DA MESMA FORMA QUANDO ME RECUSEI A ME ALISTAR PRA GUERRA?
APRESSE-SE EM SAIR DAQUI. ALGUÉM NÃO PROGRAMADO PRA BATALHA SÓ VAI ME ATRAPALHAR.

NÃO. EU ACHO QUE VOCÊ ESTAVA CERTO.
PROVAVELMENTE, O CORRETO ERA NÃO SE ALISTAR.
SOU PROGRAMADO PRA LUTAR...
...MAS AQUELA GUERRA...
...NÃO FOI UMA LUTA.

ゴォ...
WOOOSH
"TINHA UM OUTRO ROBÔ QUE LUTOU AO MEU LADO..."
CLANG
CLANG
CLANG
"ELE ERA UM ROBÔ DE ELITE DA AERONÁUTICA E AJUDOU A COMPLETAR MUITAS DE NOSSAS MISSÕES..."

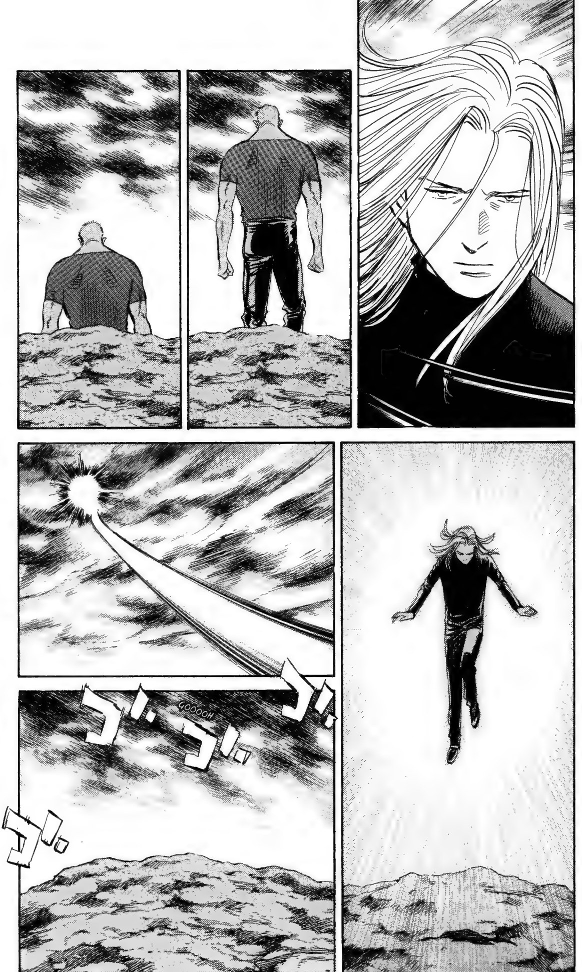

CHUKK CHUKK
"NA ÚLTIMA VEZ QUE O VI..."
CHUKK CHUKK
"...ELE ESTAVA LAVANDO AS MÃOS..."
"...VÁRIAS E VÁRIAS VEZES... SEM PARAR..."
CHUKK CHUKK
"APESAR DE SER ROBÔ, INSISTIA EM LAVAR AS MÃOS..."
CHUKK CHUKK

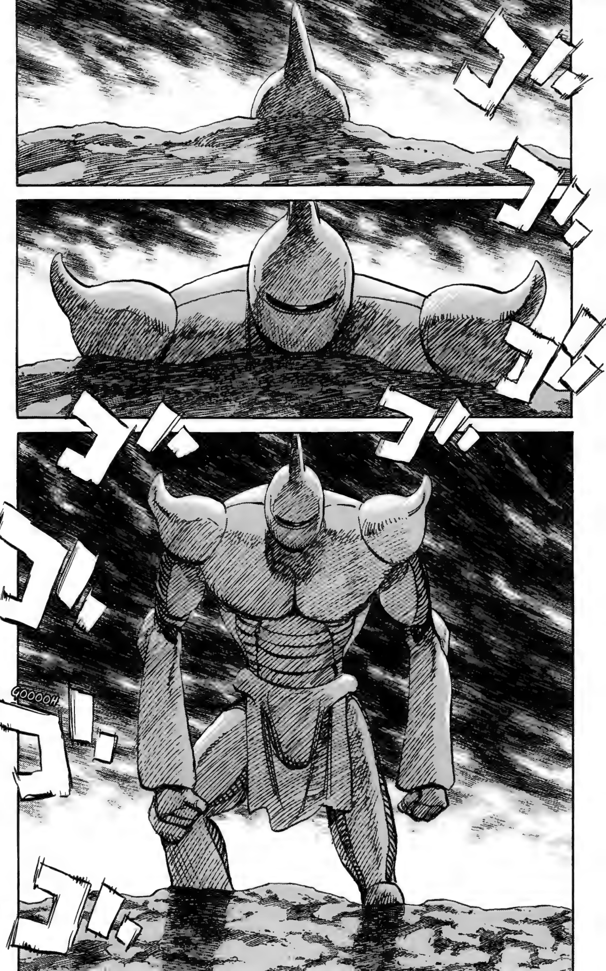
É UM BOMBARDEIO...
BOMBARDEIO ÀS INTELIGÊNCIAS ARTIFICIAIS...
NADA DISSO!!
QUEM ESTÁ VINDO ATRÁS DE NÓS...
...É UM FANTASMA.
UM FANTASMA...?
ESTA É UMA LUTA...

"...CONTRA VÁRIOS FANTASMAS."
PODE IR!
NÃO SE SINTA CULPADO.
NÃO HÁ MOTIVO PRA VOCÊ MORRER.

MAS O ATOM FOI MORTO.
POR QUE O ATOM, QUE NÃO TEM CULPA DE NADA, FOI ASSASSINADO?
......
VOCÊ SABE DE ALGO MAIS?
VOCÊ SABE, NÃO É?
WOOSH
CAI FORA.

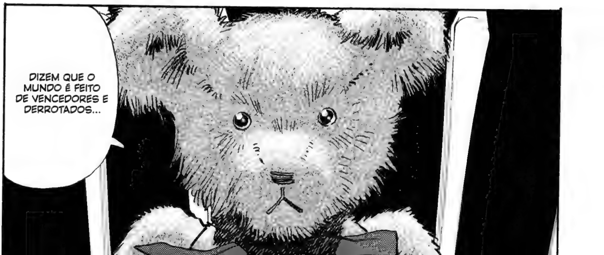
FICAREI DE PRONTIDÃO A 3000 METROS DE ALTURA.
FAÇA COMO QUISER.
FIQUE LÁ E OBSERVE A MINHA LUTA.
FAREI ISSO.
EU LUTO MELHOR...
...QUANDO TENHO PLATEIA.
AFINAL, EU SOU HÉRCULES, O DEUS DA GUERRA.

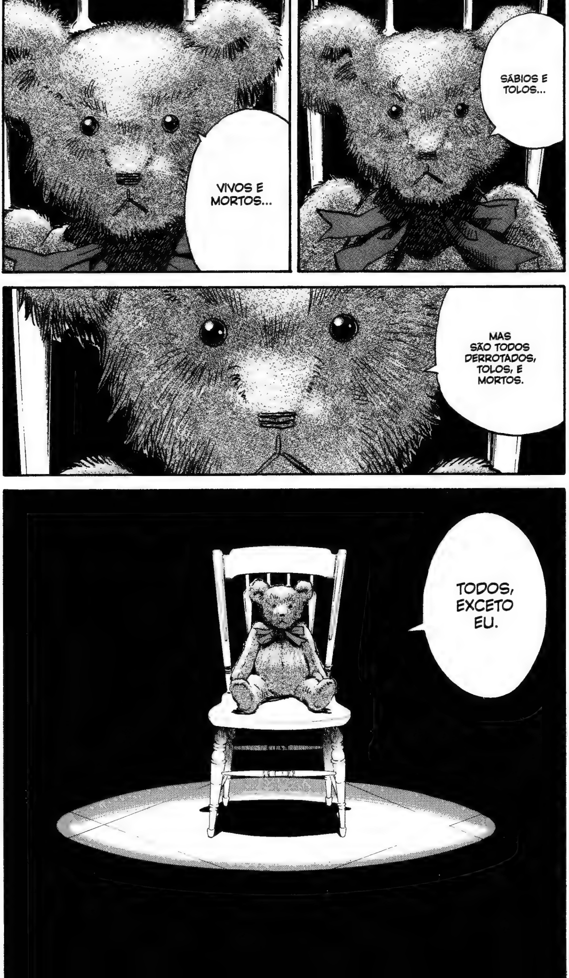

GOOOOH


ゴ
ゴ
ゴ
ゴ
ゴ
ゴ
GOOOOH
ゴ
ゴ

GOOOOH

GOOOOH


DIZEM QUE O MUNDO É FEITO DE VENCEDORES E DERROTADOS...


VIVOS E MORTOS...
SÁBIOS E TOLOS...
MAS SÃO TODOS DERROTADOS, TOLOS, E MORTOS.
TODOS, EXCETO EU.

Ato 34: Decisão Divina

NÓS TIVEMOS DUELOS ÉPICOS QUE VÃO FICAR PRA HISTÓRIA...
TODOS ACABARAM EM EMPATE...
QUERIA MUITO TER VENCIDO VOCÊ, BRANDO...
NUNCA CHEGAMOS A UMA DECISÃO NAS NOSSAS DISPUTAS...
...MAS, DESTA VEZ, TEREMOS UM VENCEDOR.
BWOH
SÓ QUE ISTO NÃO É UMA SIMPLES DISPUTA...

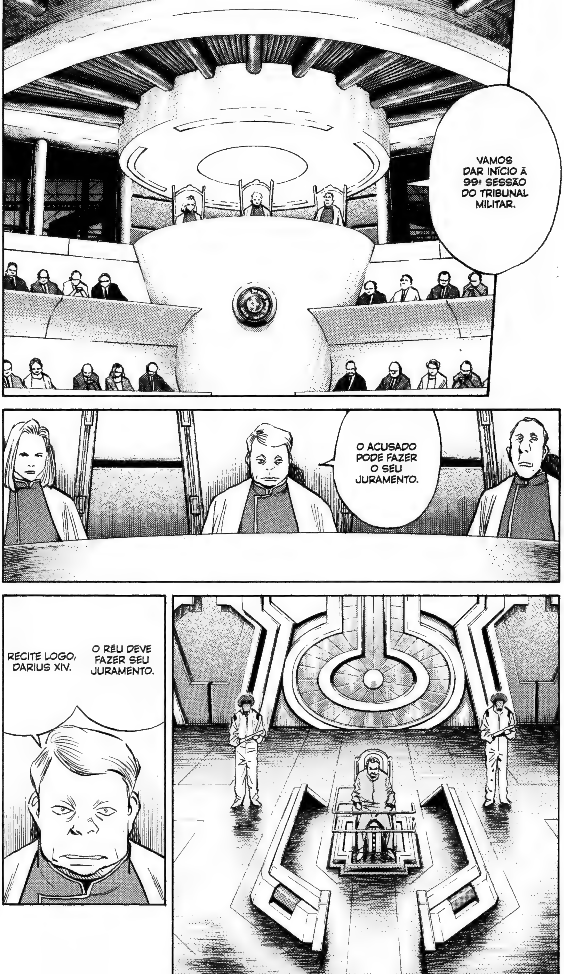
É UMA LUTA
DE VIDA OU
MORTE...!!
Ato 34:
DECISÃO
DIVINA

!!
VOCÊ NÃO ME ENGANA COM ESSES TRUQUES BARATOS!!

HÉRCULES...!!
GOOOOOH

GH...
OOOOH!!
UOOOOOOOOH!!
ENTÃO, ESSA É A SUA VERDADEIRA FORMA!!
TZZ TZZ

......!!
MORRA!!
THUM


VAMOS DAR INÍCIO À 99ª SESSÃO DO TRIBUNAL MILITAR.
O ACUSADO PODE FAZER O SEU JURAMENTO.
O RÉU DEVE FAZER SEU JURAMENTO.
RECITE LOGO, DARIUS XIV.

JURA-MENTO...?
DEUS NÃO CRÊ EM JURAMENTOS FEITOS PELO HOMEM.
VEM REPETINDO A MESMA AFIRMAÇÃO EM TODAS AS 99 SESSÕES ATÉ AGORA.
ACONSELHO-O A FAZER O SEU JURAMENTO.
O HOMEM É MENTIROSO.
DEUS NÃO ACREDITA MAIS NO HOMEM.
AOS OLHOS DE DEUS, O HOMEM FOI UM FRACASSO.
ORDEM!!
BZZ BZZ BZZ BZZ

BZZ BZZ
BZZ BZZ
UMA NOVA ESPÉCIE... E SERÁ A DOS ROBÔS.
BZZ BZZ
PRECISA HAVER ALGO QUE SUBSTITUA O HOMEM...
ORDEM NA CORTE!!
TOC TOC
VOCÊ FOI O MENTOR QUE ORDENOU O GENOCÍDIO DE ROBÔS NAQUELAS PROPORÇÕES!!
O QUE ESTÁ DIZENDO?!
TOC TOC
ORDENO QUE O RÉU SEJA RETIRADO DA CORTE!!
SESSÃO ENCERRADA!!
BZZ BZZ
TOC TOC
ORDEM!!
ESTÁ SENDO CONTRADITÓRIO!!
ISSO MESMO!! COMO PODE FALAR QUE OS ROBÔS SÃO A NOVA ESPÉCIE, DEPOIS DE ORDENAR AQUELE GENOCÍDIO?!
TOC TOC

FOI UM PROCESSO EVOLUTIVO.
E AQUILO NÃO FOI GENOCÍDIO.
NÃO HÁ CONTRA-DIÇÃO.
DARIUS DEVE SER CONDE-NADO!!
É INÚTIL CONTINUAR ESSE JUL-GAMENTO!!
DARIUS ESTÁ BRINCANDO COM A CORTE!!
TOC
TOC
TOC
TOC
SE PUDER-MOS FAZER ALGO PARA AJUDAR...
SOU REPRE-SENTANTE DO GRUPO DE DEFESA DOS DIREITOS HUMANOS.
PENA DE MORTE PARA ELE!!
MORTE A DARIUS!!
TOC
TOC
TOC

PODE ME ARRANJAR GIZ DE CERA...?
PSHHH
!!
HÉRCULES...?!
GOOOOH

ESSAS PEÇAS...!!
SÃO PARTES DE HÉR-CULES...
NÃO...
ALGUMAS SÃO DO INIMIGO TAMBÉM...!!

AMBOS FORAM DESTRUÍDOS...!
HÃ...?!
O CORPO DO HÉRCULES...
P
K

SPLASH
O QUE ESTÁ ACONTECENDO?!
AS PEÇAS DESTROÇADAS ESTÃO ESPALHADAS POR TODO O MAR... ONDAS ELETROMAGNÉTICAS MISTERIOSAS IMPEDEM UMA ANÁLISE MAIS ACURADA...
DWOOOH

GOOOH
GOOOOH
O... O QUE É AQUILO?!
PLASH
GOOOOH

GWAAAAAAAAAAAAAH
UUUNGH!!
ESTES CHIFRES...
SE EU CONSEGUIR QUEBRAR UM DELES...
SE EU AJUDAR HÉRCULES AGORA, PODEMOS DERROTAR O INIMIGO...!!

CHUKA CHUKA
WHIIIM
CHUKA CHUKA
EI...
O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO...?
NÃO QUER SAIR...
O QUE NÃO QUER SAIR?
CHUKA CHUKA

NÃO QUER SAIR...
O QUE FOI ISSO...?!
UGH...
NÃO CONSIGO ME MO-VER...!!
V...
VOCÊ É...
...ELE...?!
DVOOOH

UGH!!
!!
GWAAAAAAAAAH!!
!!

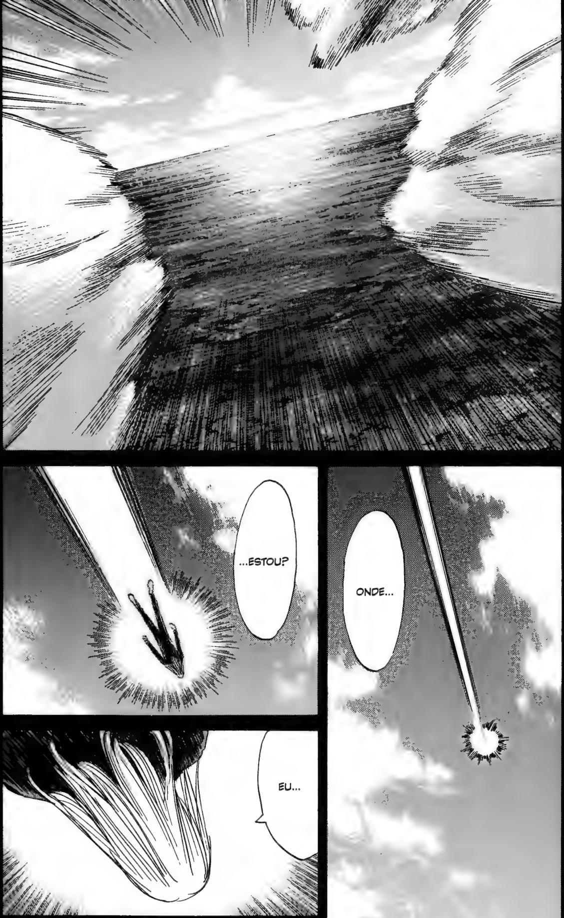
TAAK
TAAK
TAAK
HM?
?
RISC RISC
ROC ROC
JÁ PASSOU DA HORA DE RECOLHER!!
HM? O QUE ESTÁ FAZENDO?
RISC ROC
QUANDO O DILÚVIO CHEGAR NOVAMENTE...
RISC ROC

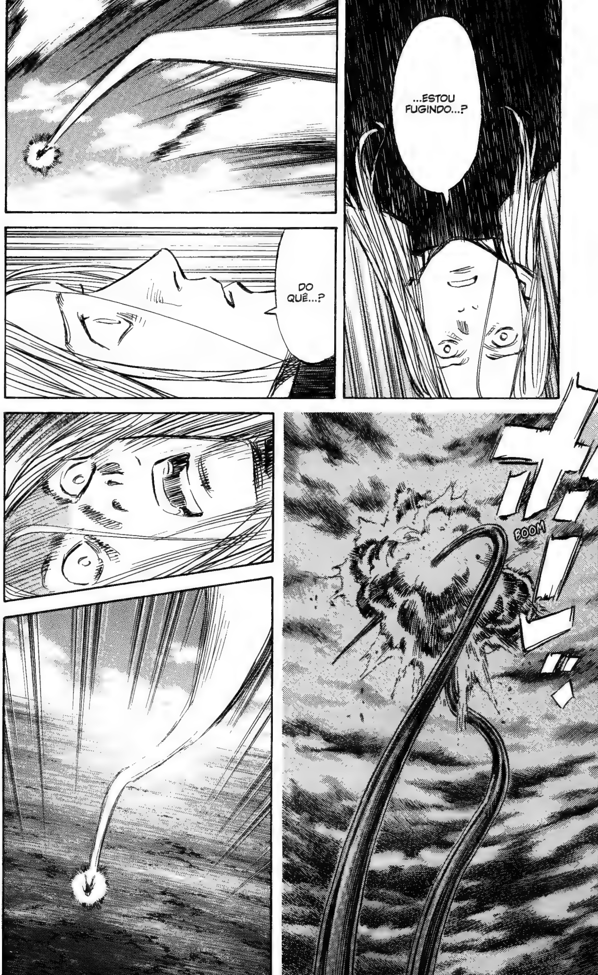
RISC ROC
QUEM PODERÁ ENTRAR NA ARCA...
QUEM SERÁ ESCOLHIDO POR DEUS...
EI!!
...O HOMEM... OU OS ROBÔS...?
QUAL DOS DOIS...?
ABRA A PORTA!!
BIP BIP
MAS O ÚNICO SOBREVIVENTE...
O... QUE É ISSO...?

...SERÁ PLUTO...
HÉRCULES!!

TCHAK
WHIM
BOOOM

Ato 35: Responda, Gesicht!



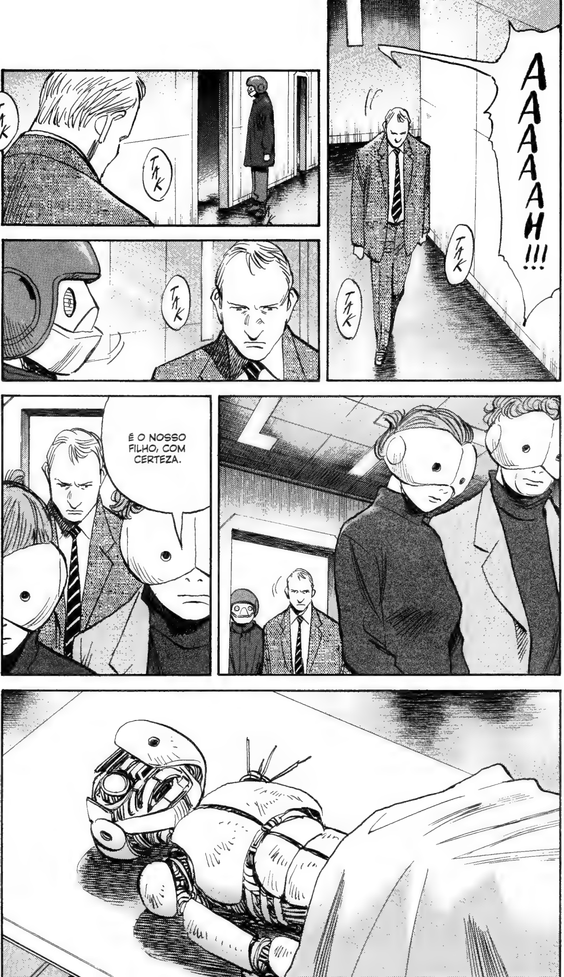

...ESTOU FUGINDO...?
DO QUÊ...?
BOOM

ZAAAH
HÉRCULES MORREU...
Ato 35:
RESPONDA, GESICHT!

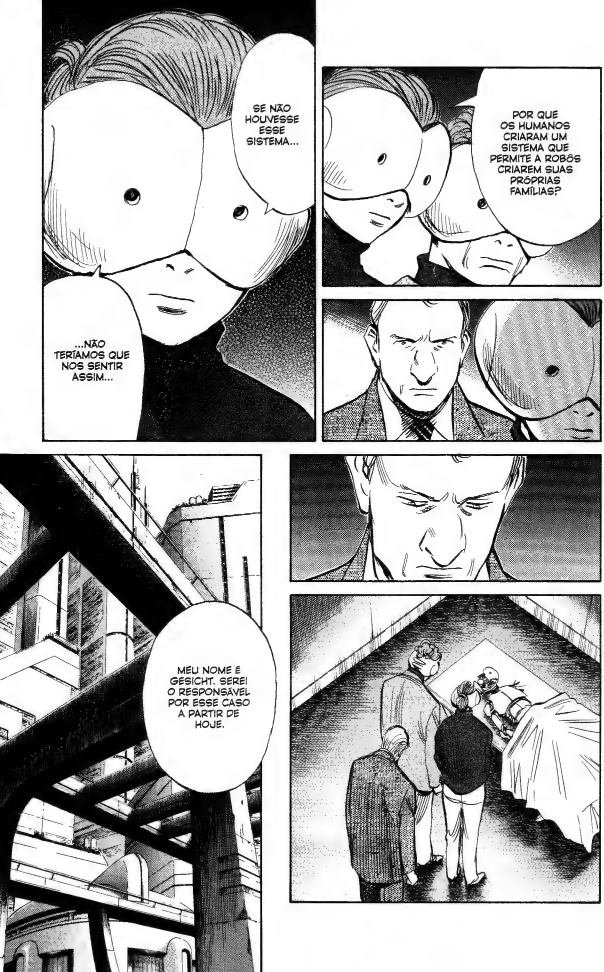
ZAAH...
PRECISO AVISÁ-LO...
ELE TEM QUE SABER...
SÓ ELE PODERÁ DETÊ-LO...
GESICHT...
GESICHT...?
GESICHT!!
A LINHA FOI BLO-QUEADA...?

GESICHT!!
RESPONDA, GESICHT!!
GESICHT!!
"QUANDO VOCÊ MATOU O MEU IRMÃO."
"SEUS OLHOS ESTAVAM ASSIM QUANDO VOCÊ FEZ AQUILO?!"
POR AQUI, POR FAVOR.

PEÇO QUE ENTREM...
POLIZEI
PODERIAM CONFIRMAR SE O CORPO É DE SEU FILHO?
AAAAH...
AAAAAAAH!!!
EU CUIDO DO RESTO POR AQUI, GESICHT. VÁ ATENDER O OUTRO CASAL!


AAAAAAH!!!
TAK
TAK
TAK
TAK
TAK
É O NOSSO FILHO, COM CERTEZA.

SINTO MUITO... FAREMOS DE TUDO PARA ENCONTRAR O CRIMINOSO...
AAAH!!!
ENTÃO É ASSIM QUE HUMANOS REAGEM A SITUAÇÕES COMO ESTA.
ACHO QUE COMPREENDO.
SIM, EU TAMBÉM.
......
NOS INSCREVEMOS NO PROGRAMA DE ADOÇÃO ASSIM QUE SAIU A LEI QUE AUTORIZA ADOÇÃO POR ROBÔS.
LEVOU QUATRO ANOS ATÉ PODERMOS LEVÁ-LO PARA CASA.
A PRODUÇÃO DE CRIANÇAS DO NOSSO MODELO ESTÁ RESTRITA.
E MUITOS CASAIS ESTAVAM NA NOSSA FRENTE...


SE NÃO HOUVESSE ESSE SISTEMA...
...NÃO TERÍAMOS QUE NOS SENTIR ASSIM...
POR QUE OS HUMANOS CRIARAM UM SISTEMA QUE PERMITE A ROBÔS CRIAREM SUAS PRÓPRIAS FAMÍLIAS?
MEU NOME É GESICHT. SEREI O RESPONSÁVEL POR ESSE CASO A PARTIR DE HOJE.

MUITO PRAZER.
ACHA MESMO UMA BOA IDEIA UM ROBÔ ENTRAR NESSA INVESTIGAÇÃO?
SÃO ORDENS SUPERIO-RES.
CRIANÇAS-ROBÔ FORAM SEQUESTRADAS, SEUS CÉREBROS, EXTRAÍDOS, E SEUS CORPOS, MUTILADOS...
É POSSÍVEL QUE O CRIMINOSO SEJA ALGUÉM ANTIRROBÔS.
SE FOR ISSO, COMO É UM DETETIVE-ROBÔ, TERÁ PROBLE-MAS LEGAIS NA HORA DE RESOLVER O CASO.
VOU CONCENTRAR MINHAS INVES-TIGAÇÕES EM MOTIVAÇÕES ALTERNATIVAS A ESSA.
....
AQUI É O LOCAL ONDE ACONTECEU O SEQUESTRO DE ONTEM.
O QUE HOUVE COM O SISTEMA DE VIGILÂNCIA?

JÁ SÃO 23 CASOS DE SEQUESTRO ATÉ AGORA...
DESTA VEZ, TAMBÉM DESTRUÍRAM A "B-COM EYE 3".
EM TODOS, O CRIMINOSO DESTRUIU AS CÂMERAS DE VIGILÂNCIA ANTES DE COMETER O CRIME.
POR ISSO, NÃO TEMOS IMAGENS DO INCIDENTE...
HÁ 304 UNIDADES DE "B-COM EYE 3" ESPALHADAS NA CIDADE...
TEMOS REGISTROS DE TODOS OS ATIVISTAS E EXTREMISTAS DO MOVIMENTO ANTIRROBÔS...
TEMOS TAMBÉM OUTRA LISTA DE PESSOAS COM HISTÓRICO DE ASSÉDIO A CRIANÇAS-ROBÔ.
MAS TODOS OS POSSÍVEIS SUSPEITOS POSSUEM ÁLIBI.

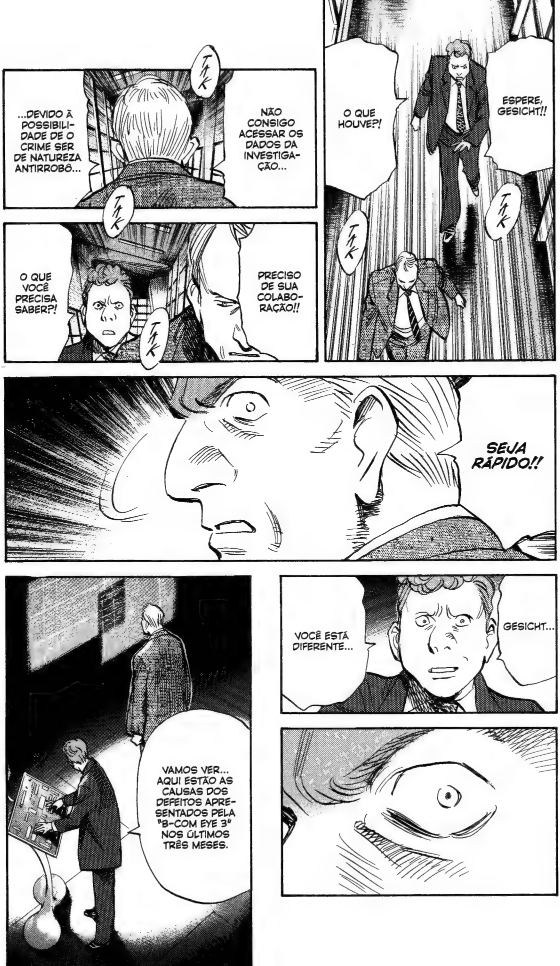
ALGUÉM FORA DESSE GRUPO...
...ESTÁ DESTRUINDO AS CÂMERAS DE VIGILÂNCIA E COMETENDO OS CRIMES.
"O AGENTE GESICHT FOI CONVOCADO PARA A EQUIPE DE INVESTIGAÇÃO DOS CASOS DE SEQUESTRO E DESTRUIÇÃO EM SÉRIE DE CRIANÇAS-ROBÔ!!"
Kinder-Robot
und zerstört!S
Kommissar G
mit im Ermittl
"SERÁ QUE O SUPERDETETIVE CONSEGUIRÁ RESOLVER UM DOS MAIS DIFÍCEIS CRIMES DO SÉCULO?!"
Kommissar
inalfall
sen!!
Kinder-Roboter entfü
Kommissar Gejibito
O QUE SIGNIFICA ISSO?

INFORMARAM A MÍDIA SOBRE A MINHA PARTICIPAÇÃO NA INVESTIGAÇÃO...
...E DIVULGARAM DAQUELA MANEIRA SENSACIONALISTA...!!
FOI UM ALERTA.
ERA PARA MOSTRAR O QUÃO SERIAMENTE ESTAMOS TRABALHANDO NO CASO...
...E, COLOCANDO VOCÊ EM EVIDÊNCIA, ESPERO QUE SIRVA PARA DESESTIMULAR NOVOS ATENTADOS.
FIZEMOS UMA TRIAGEM DE TODOS OS REBELDES E EXTREMISTAS DO MOVIMENTO ANTIRROBÔ QUE NÃO FORAM REGISTRADOS PELAS CÂMERAS DE VIGILÂNCIA DE TODA A EUROPA NA HORA DO CRIME.

SÃO SETE, AO TODO. ESTAMOS VIGIANDO SEUS PASSOS.
QUAL O PERCENTUAL DE FALHAS DA "B-COM EYE 3"?
HÃ?
É UM EXCELENTE SISTEMA DE VIGILÂNCIA, MAS TEM APRESENTADO UM NÚMERO GRANDE DE FALHAS DESDE SUA IMPLANTAÇÃO.
FAÇA UM COMPARATIVO ENTRE A PORCENTAGEM DE FALHA...
...DE ANTES E DEPOIS DO INÍCIO DOS ATENTADOS.
O FABRICANTE KRONOS DEVE TER ALGUMA INFORMAÇÃO.
TEC
A TAXA DE MAU FUNCIONAMENTO DOS ÚLTIMOS TRÊS ANOS É DE...
3.26
...3,26%...
AGORA, A TAXA APÓS O INÍCIO DOS ATENTADOS É DE...

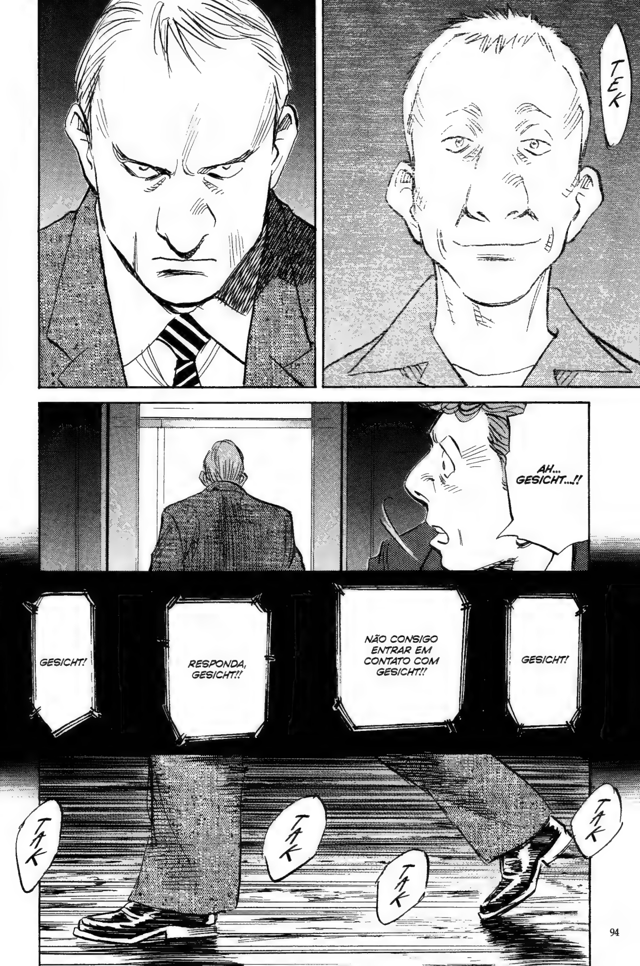
UE?
3.25
3,25%...?
APESAR DO CRIMINOSO DESTRUIR AS CÂMERAS ANTES DO ATENTADO...
...O PERCENTUAL DE FALHAS DO SISTEMA NÃO SE ALTEROU.
UOOOOOOOOON
UOOOON
POLIZEI
POLIZEI
SEQUESTRO NO SETOR W-25!!
A VÍTIMA É UMA CRIANÇA-ROBÔ!!
GESICHT! VÁ IMEDIATAMENTE PARA O SETOR W-25!!
ENTENDIDO!!

GESICHT, VOU DAR A VOLTA PELO SETOR S-80 PARA INTERCEPTAR O CARRO...
HÃ...?
HELENA...? DESCULPE, ESTOU COM UMA EMERGÊNCIA AQUI...
O QUE HOUVE, GESICHT?
TAK
TAK
TAK


ESPERE, GESICHT!!
O QUE HOUVE?!
TAK
TAK
TAK
NÃO CONSIGO ACESSAR OS DADOS DA INVESTIGAÇÃO...
...DEVIDO À POSSIBILIDADE DE O CRIME SER DE NATUREZA ANTIRROBÔ...
TAK
PRECISO DE SUA COLABORAÇÃO!!
O QUE VOCÊ PRECISA SABER?!
TAK
SEJA RÁPIDO!!
GESICHT...
VOCÊ ESTÁ DIFERENTE...
VAMOS VER... AQUI ESTÃO AS CAUSAS DOS DEFEITOS APRESENTADOS PELA "B-COM EYE 3" NOS ÚLTIMOS TRÊS MESES.

3 ATINGIDOS POR RAIOS, 38 COM FALHA NO CHIP VSP...
E COMPARANDO COM OS DADOS DOS ÚLTIMOS TRÊS ANOS?
SÃO PRATICAMENTE OS MESMOS...
MAS É POSSÍVEL LIBERAR A MESMA DESCARGA DE ENERGIA DE UM RAIO SE...
HÃ?
AS CÂMERAS DO SISTEMA DE VIGILÂNCIA NÃO FORAM DESTRUÍDAS PELO CRIMINOSO.
HM...? HÁ UM ÚNICO CASO EM QUE A CÂMERA FOI CLARAMENTE DESTRUÍDA POR MÃOS HUMANAS.
ACONTECEU ONTEM... MAS NÃO HOUVE CRIME DE SEQUESTRO ONTEM NESTE LOCAL...
PASSE A LISTA DO PESSOAL DA MANUTENÇÃO DA EMPRESA KRONOS...
HÃ?

O PRO-
BLEMA NÃO
SÃO AS
FALHAS!!
PROCURE
PELOS
REPAROS!!
LEVANTE A LISTA
DOS TÉCNICOS DE
REPARO DA "B-COM
EYE 3" QUE ATUAM
NA REGIÃO DOS
ATENTADOS!!
HÃ?
NÃO ESTOU
ENTEN-
DENDO...
SEJA
RÁPIDO!!
C...
CERTO!
OS REPAROS DAS
CÂMERAS NOS LOCAIS
ONDE OS CRIMES
ACONTECERAM FORAM
FEITOS POR UM
ÚNICO TÉCNICO.
TEK
TEK
TEK

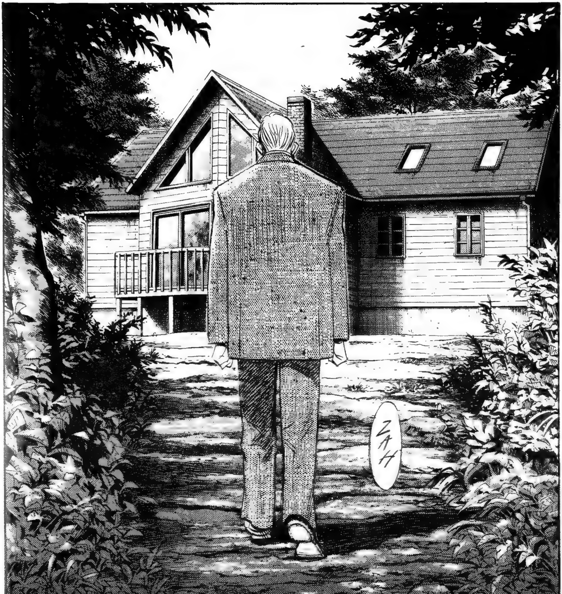

TEK
AH... GESICHT...!!
GESICHT!
NÃO CONSIGO ENTRAR EM CONTATO COM GESICHT!!
RESPONDA, GESICHT!!
GESICHT!
TAK
TAK
TAK
TAK

GESICHT!!
GESICHT!!
IMPOSSÍVEL. A LINHA FOI BLOQUEADA.
GESICHT!!
TAK
TAK
TAK
GESICHT!!
DEVE OBEDECER AO COMANDO!!
GESICHT, RESPONDA!!
PARE!!
NÃO FAÇA ISSO, POR FAVOR!!
ZAH
ZAH

NÃO
ATIRE!!
WHOOOM

GESICHT...
RESPONDA, GESICHT!
GESICHT!!
NÃO...
ZAH

NÃO POSSO FUGIR...


ZAH

Ato 36: Rastreando o ódio

"...ENCONTRARÁ UMA ARMA."
QUE ARMA...?
NÃO VEJO ARMA ALGUMA!!
ZAH
SENHOR HAAS!!
!!
O QUE ESTÁ FAZENDO AQUI FORA?!
EU SOU MEYER, DA EUROPOL.
QUER QUE EU VOLTE AO ABRIGO SECRETO, CERTO?
NÃO É ISSO.
VOCÊ FEZ UMA PARADA NA ÁREA DE DESCANSO EM WILSEDE A CAMINHO DAQUI, NÃO FOI?
......

SE É SOBRE O ROBÔ DE LIMPEZA QUE EU DESTRUÍ...
TAMBÉM NÃO É ISSO...
A CÂMERA DE SEGURANÇA CAPTOU UM HOMEM ESTRANHO NO LOCAL.
.........!!
DEPOIS DE UMA CHECAGEM, DESCOBRIMOS QUE É UM MEMBRO DO GRUPO ANTIRROBÔ QUE ESTÁ ATRÁS DE VOCÊ.
ELES SABEM ONDE VOCÊ ESTÁ.
PRECISAMOS MUDAR O LOCAL DE ABRIGO.
AH... TUDO BEM.
INSPETOR MEYER, GESICHT VOLTOU!!
O QUÊ?!
O QUE DEU EM VOCÊ PARA ABANDONAR SEU POSTO DESSE JEITO, GESICHT?!

SINTO MUITO.
É INACEITÁVEL UM ROBÔ FAZER ISSO!
SAIBA QUE ESSE DETALHE NÃO VAI ESCAPAR DO RELATÓ-RIO!!
MAS POR ORA...
ESCUTEI SUA CONVERSA. SAIREMOS DAQUI.
......
VAMOS, SENHOR HAAS.
ABANDONO DE MISSÃO...

DAQUELA VEZ TAMBÉM, VOCÊ IGNOROU O SEU DEVER...
...E MATOU O MEU...
A MINHA MISSÃO DESTA VEZ...
...É PRO-TEGER A SUA VIDA.
Ato 36:
RASTREANDO O ÓDIO

VROOOOM
VROOM
POLIZEI

EI, DE QUE LADO VIRÁ O INIMIGO?
NÃO FIQUE FALANDO BESTEIRA, HANS.
NÃO IMPORTA DE QUE LADO ELES VENHAM.
GESICHT ESTÁ COM A GENTE!!
O CARRO DA POLÍCIA ESTÁ NOS ESCOLTANDO. NÃO SE PREOCUPE, HANS.
MAS O QUE VAI FAZER SE O INIMIGO ATACAR?
SEU BRAÇO VAI VIRAR UMA METRALHADORA OU ALGO ASSIM?
ENTÃO, COMO VOCÊ VAI DERROTAR O INIMIGO?
NA ESCOLA EU APRENDI QUE ROBÔS NÃO PODEM ATIRAR EM HUMANOS. NÃO PODEM, NÉ?
HANS!!

ELE VAI ATIRAR SE FOR PRECISO.
PARE COM ISSO, QUERIDO...
NÃO VAI?
HM...?
OLHE PARA A FRENTE QUANDO DIRIGE!
O CARRO DA ESCOLTA...
NÃO ESTOU VENDO O CARRO DA POLÍCIA...
O SINAL FOI CORTADO...!!

O QUE SIGNIFICA ISSO...?!
ELE VAI ATA-CAR...
O INIMI-GO...?!
VOU ACELE-RAR!
APERTEM OS CINTOS DE SEGU-RANÇA NO BANCO DE TRÁS!
VROOOM

UAAAAAH! ELES TAMBÉM ACELERA-RAM...!!
SCRIIIH
UAAH!!
O CARRO DA POLÍCIA SUMIU EM SEGUNDOS...
SIGNIFICA QUE A ARMA QUE ELES ESTÃO USANDO É...
...UM CANHÃO "CLUSTER" DE PEQUENO PORTE.
......!?
PROVAVEL-MENTE...
...É DO MESMO MODELO QUE ESTAVA COMIGO...

AQUILO É CAPAZ DE DESTRUIR VOCÊ...
SALVE-NOS, POR FAVOR...
POR FAVOR, SALVE A MINHA ESPOSA E MEU FILHO...
O ROBÔ DE LIMPEZA DA ÁREA DE DESCANSO ME DISSE...
..."MATE GESICHT SE VOCÊ NÃO QUISER PERDER SUA FAMÍLIA".
MAS EU SEI QUE ELES ESTAVAM DECIDIDOS A NOS MATAR DESDE O COMEÇO.
PARA QUE A VERDADE SOBRE A ORGANIZAÇÃO ANTIRROBÔ NÃO VENHA À TONA...

TE ODEIO! MUITO!!
MATOU O MEU IRMÃO...
POR ISSO EU...
...TENTEI TE DESTRUIR!!
ISSO É ÓDIO...
...E VOCÊ ENTENDE MUITO BEM DO QUE SE TRATA...
NÃO TERIA MATADO MEU IRMÃO DAQUELA FORMA SE NÃO O ODIASSE...
MESMO UM ROBÔ...
...CONSEGUE SENTIR ÓDIO.

MAS ISTO É UM PROBLEMA ENTRE NÓS, IRMÃOS, E VOCÊ!!
MINHA ESPOSA E MEU FILHO NÃO TÊM NADA A VER COM ISSO!!
HÃ...?
A ALAVANCA À SUA DIREITA...
POR FAVOR, SALVE A MINHA FAMÍLIA!!
PEGUE A ALAVANCA À SUA DIREITA.
KR

DWOOOH
HANS!! SENHORA!!

BOOOM!!
ARGH!!
VASH
HANS!!
ILSA!!

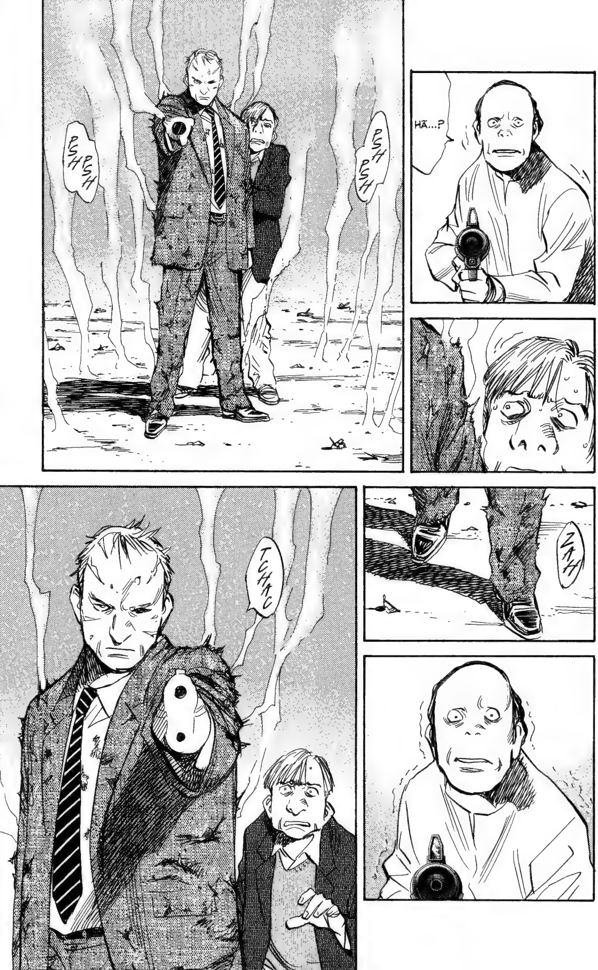
BRAK
BRAK
PISH
UGH!! HANS!! ILSA!!
HANS!!
ILSA!!
!!

UMA BALA NORMAL BASTARIA PARA TE MATAR...
...MAS DEVO SEGUIR AS ORDENS DO LÍDER.
TUDO ISSO SERÁ ATRIBUÍDO A VOCÊ.
MORRERÁ PELA EXPLOSÃO DO CANHÃO "CLUSTER" QUE ESTAVA EM SUA POSSE.
ESSA SERÁ A VERSÃO DA HISTÓRIA.
TCHAC

LARGUE A ARMA.
OLHA SÓ... O DETETIVE-ROBÔ.
NÃO PODE ATIRAR EM MIM COM ESSE BRAÇO, PODE? SOU UM HUMANO.
ESTÁ PROIBIDO DE MATAR HUMANOS.
MAIS UM PASSO E VOU EXPLODIR ESSE CARA EM PEDAÇOS.
....
SENHOR HAAS, CAMINHE DEVAGAR ATÉ PERTO DE MIM...
AGORA FIQUE ATRÁS...

HE, HE, HE... EXATAMENTE DO JEITO QUE EU QUERIA.
ESTE CANHÃO PODE DESTRUIR OS DOIS FACILMENTE.
MESMO QUE SEU CORPO SEJA DE ZERONIUM.
VOCÊS DOIS...
...VÃO DESAPARECER JUNTOS.
ABAIXE-SE!!
IRGH!!
DWOOOH

VOOOSH
GWAAAH
GRIC
IRGH!!
GRIC
GRIC


PSH PSH
PSH PSH
HÃ...?
TCHAC
ZAH

POSSO ATIRAR GÁS SONÍFERO DA MINHA MÃO ESQUERDA.
QUER QUE EU LEIA OS SEUS DIREITOS E VOCÊ SE ENTREGA SEM RESISTÊNCIA, OU PREFERE SER LEVADO INCONSCIENTE...?
O QUE PREFERE? ESCOLHA!
AMBULANCE

GESICHT...
E MESMO DEPOIS DE EU TER TENTADO TE MATAR...
...VOCÊ AINDA ME PROTEGEU USANDO SEU PRÓPRIO CORPO...
MEU IRMÃO... ELE ERA A PIOR PESSOA POSSÍVEL...
ERA O MEU DEVER...
GESICHT...
O ÓDIO HUMANO PODE DESAPARECER...?
QUERO FAZER UMA PERGUNTA...

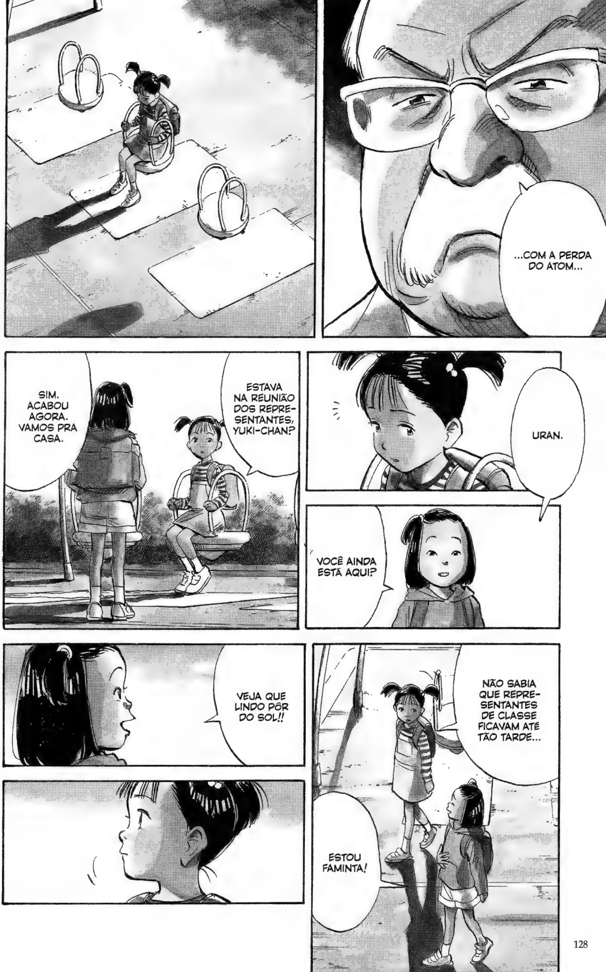
OU É ALGO QUE NUNCA DESAPARECE, NÃO IMPORTA O QUANTO VOCÊ TENTE APAGAR?
O QUE MAIS ME DÁ MEDO...
...É DE MIM MESMO...
...PORQUE EU TAMBÉM SINTO ÓDIO...
POLIZEI
POLIZEI
POLIZEI

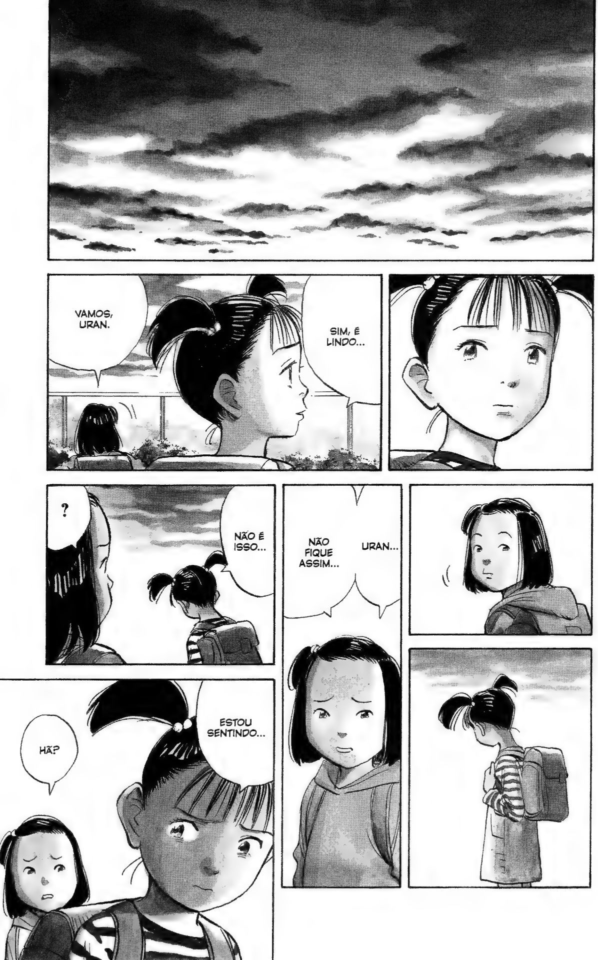
Ato 37: Um visitante triste

Ato 37:
UM VISITANTE
TRISTE

ROBÔS TAMBÉM FICAM TRISTES COMO OS HUMANOS.
ELES ATÉ CHORAM.
!!
É CLARO QUE SIM!!
D... DIRETOR...
O QUE "MECANISMO SOFISTICADO" TEM A VER COM "CORAÇÃO"?!

ELE TEM RAZÃO.
ATÉ UM MODELO ANTIGO COMO EU...
...FICA TRISTE.
PROFESSOR SAKAMOTO...
DE QUALQUER MANEIRA...
...O QUE NÓS, CIENTISTAS, PODEMOS FAZER NESSAS HORAS...?
COMO PODEMOS TIRÁ-LA DESSA TRISTEZA...?
URAN... VOCÊ NÃO É A ÚNICA QUE ESTÁ TRISTE...


...COM A PERDA DO ATOM...
URAN.
VOCÊ AINDA ESTÁ AQUI?
ESTAVA NA REUNIÃO DOS REPRESENTANTES, YUKI-CHAN?
SIM. ACABOU AGORA. VAMOS PRA CASA.
NÃO SABIA QUE REPRESENTANTES DE CLASSE FICAVAM ATÉ TÃO TARDE...
ESTOU FAMINTA!
VEJA QUE LINDO PÔR DO SOL!!


SIM, É LINDO...
VAMOS, URAN.
URAN...
NÃO FIQUE ASSIM...
NÃO É ISSO...
?
ESTOU SENTINDO...
HÃ?

EM ALGUM LUGAR, TEM ALGUÉM MAIS TRISTE QUE EU...
DESCULPE, VOU VERIFICAR.
ESPERE, URAN!!
!!

MIAAU
MIAAU
MIAAU
MIAAAAU
É VOCÊ QUE ESTAVA TRISTE? ONDE ESTÁ SUA MAMÃE?
MIAAAAU
NÃO... VEM MAIS DALI.

É VOCÊ?
ESTÁ TRISTE?
ME DEIXA EM PAZ.
TEM UMA REDE ELETROMAGNÉTICA DE PROTEÇÃO. NÃO ADIANTA PULAR DAÍ.
MAS ENTÃO...
...O QUE EU POSSO FAZER?!

ME BATEM TODOS OS DIAS!!
ELES ME OBRIGAM A DAR DINHEIRO!! E ME XINGAM DE SUJO E FEDIDO!!
O QUE EU DEVO FAZER...?
PREFIRO MORRER A CONTINUAR ASSIM...
NÃO ENTENDO...
HÃ...?
NÃO ENTENDO COMO É TER VONTADE DE MORRER.
POIS EU SOU UM ROBÔ.
UM ROBÔ NUNCA PODERIA ENTENDER MESMO...

ISSO NÃO ESTÁ NA MINHA PROGRAMAÇÃO.
VÁ EMBORA DAQUI...
POR ISSO, MEU IRMÃO TAMBÉM NÃO QUERIA MORRER...
MESMO ASSIM, ELE FOI MORTO.
......
EU ESTOU MUITO TRISTE.
SERÁ QUE, SE EU FOSSE HUMANA, TAMBÉM FICARIA COM VONTADE DE MORRER COMO VOCÊ...?
ESTE BEBÊ ESTAVA MUITO TRISTE TAMBÉM...
...MAS NÃO ACHO QUE QUERIA MORRER.
SÓ ESTÁ COM FOME...
...E QUER LEITE DA MAMÃE.
MIAAAU

UM GATO ABANDONADO...?
ESTAVA CHORANDO NO PARQUE.
É TÃO BONITINHO...
TEMOS QUE DAR LEITE LOGO. ESTÁ TREMENDO.
MIAAAAU
VOCÊ PODE DAR LEITE?
HÃ...?
TEM ALGUÉM MUITO MAIS TRISTE DAQUELE LADO!!
HÃ...?
E... EI. ESPERE...

DING DONG
O QUE É?
ESTE É O SEU CACHORRO, NÃO É?
SIM. O QUE VOCÊ QUER?
ELE ESTAVA CHORANDO PORQUE QUER PASSEAR MAIS VEZES COM VOCÊ.
HÃ?

ERA ISSO O QUE O SENHOR ESTAVA PRO-CURANDO?
OH...
É A MINHA CARTEIRA!
OBRIGADO, GAROTA. MUITO OBRIGADO...
ESTAVA COM O MEU CARTÃO DO BANCO NA CARTEIRA PARA COMPRAR UM PRESENTE PARA O MEU NETO.
AH...

É AQUI...
É DAQUI QUE VEM A TRISTEZA...
TÚMULOS...?
ESTÁ PERTO...

!!
É AQUI...
...HÁ POUCOS MINUTOS...
UMA PESSOA ESTAVA AQUI...
QUANTA TRISTEZA...
É COMO SE TIVESSE PERDIDO UMA MESMA PESSOA DUAS VEZES...

天馬飛雄(*)
TENMA...
...TOBIO...
TAK
(*) TENMA TOBIO

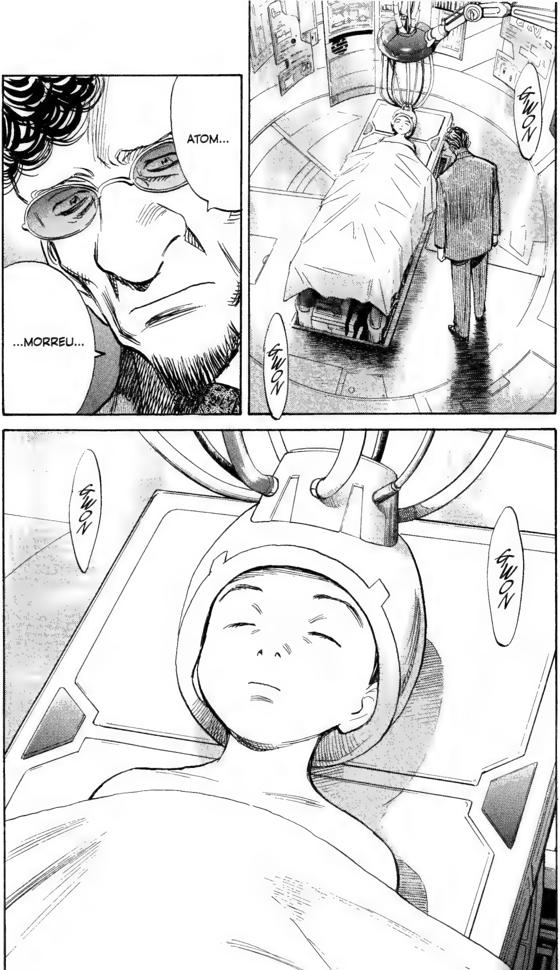
Ministério da Ciência
TAK
TAK
AH... PROFESSOR OCHANOMIZU, RECEBEMOS VÁRIAS LIGAÇÕES DO SECRETÁRIO DE GABINETE...
NÃO PASSE A LIGAÇÃO.
ERR... MAS, SENHOR...

DIGA QUE EU NÃO QUERO DISCUTIR SOBRE O FUNERAL DE ATOM!!
EU AINDA NÃO DESISTI.
EM VEZ DISSO, CONSEGUIU FALAR COM ELE?
COM QUEM...?
ESQUECEU? O EX-SECRETÁRIO...
NÃO É PERMITIDA A ENTRADA DE PESSOAS SEM AUTORIZAÇÃO!!
DEVE PRIMEIRO AGENDAR HORÁRIO!!
CASO CONTRÁRIO, SERÁ BARRADO PELA SEGURANÇA!!

SE A QUESTÃO É DE SEGURANÇA, NÃO HÁ PROBLEMA.
MAS É QUE...
EU SOU O EX-SECRETÁRIO DA CIÊNCIA.
PROFESSOR TENMA...!!

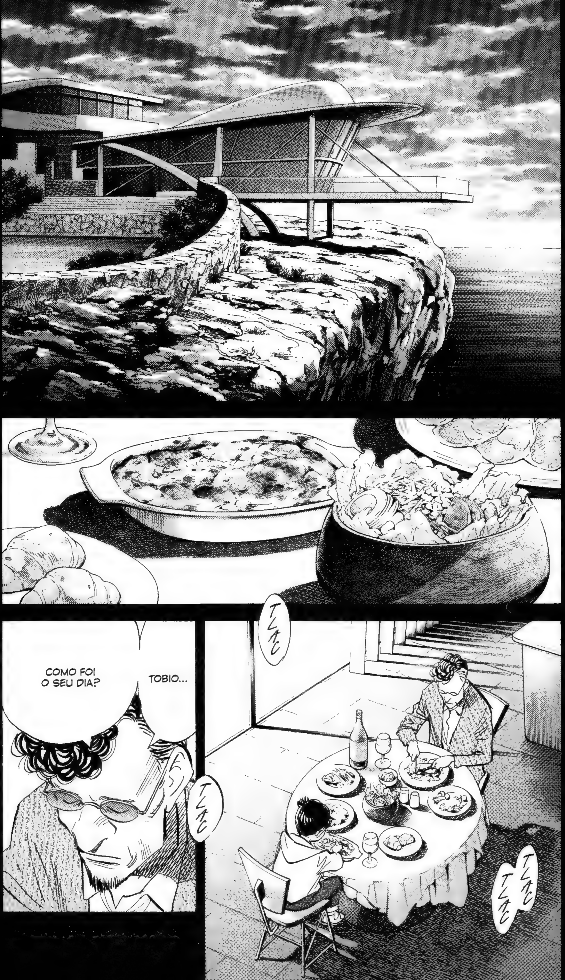
O SENHOR VEIO!
ESTAVA AGUARDANDO A SUA VINDA!!
TINHA CERTEZA DE QUE VIRIA.
VOCÊ É O ÚNICO QUE PODE SALVAR ATOM.
QUEM MAIS PODERIA FAZER ISSO A NÃO SER O PRÓPRIO PAI DE ATOM?
IMPOSSÍVEL.
ELE NÃO PODE SER SALVO.
QUÊ...?

ATOM MORREU.
EU VIM PRA ME DESPEDIR.
TAK
TAK
GATCH
TAK
TAK

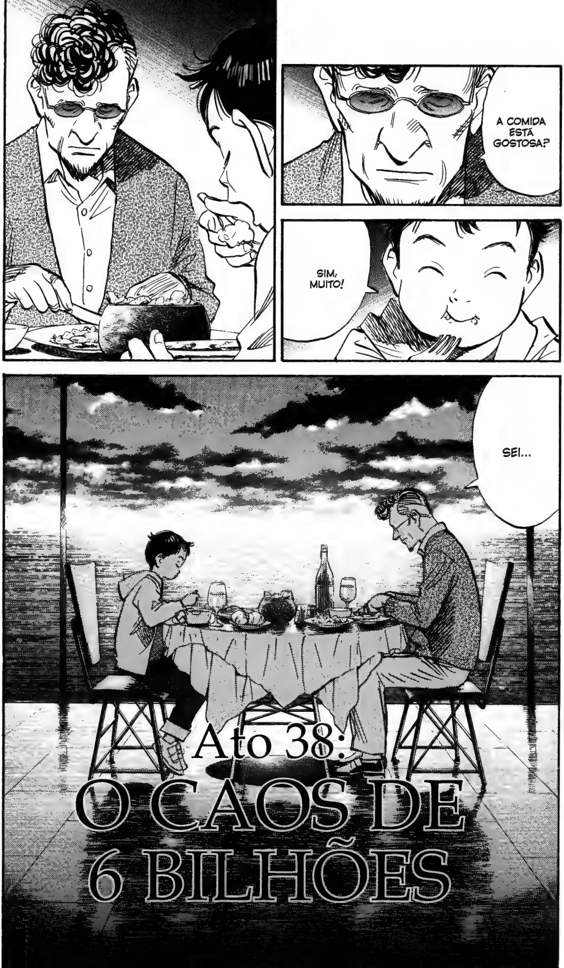


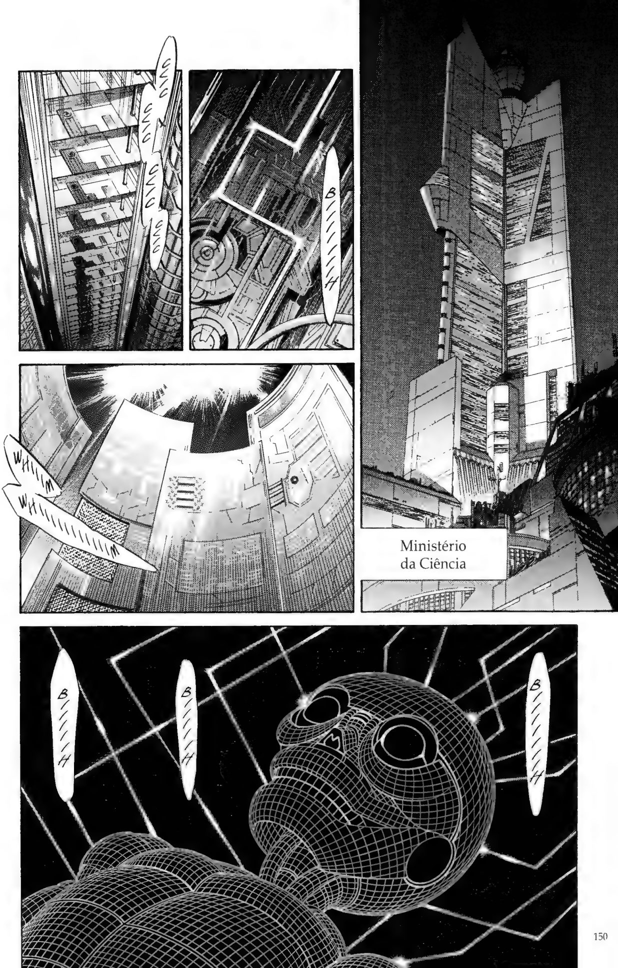
ATOM...
...MORREU...
GWON
GWON
GWON
GWON

Ato 38: O caos de 6 bilhões



N.E.: *POLYGONIA GRACILIS ZEPHYRUS* É UMA BORBOLETA-VÍRGULA LARANJA POR CIMA E CAMUFLADA DE CASCA DE ÁRVORE NA PARTE DE BAIXO DAS ASAS.

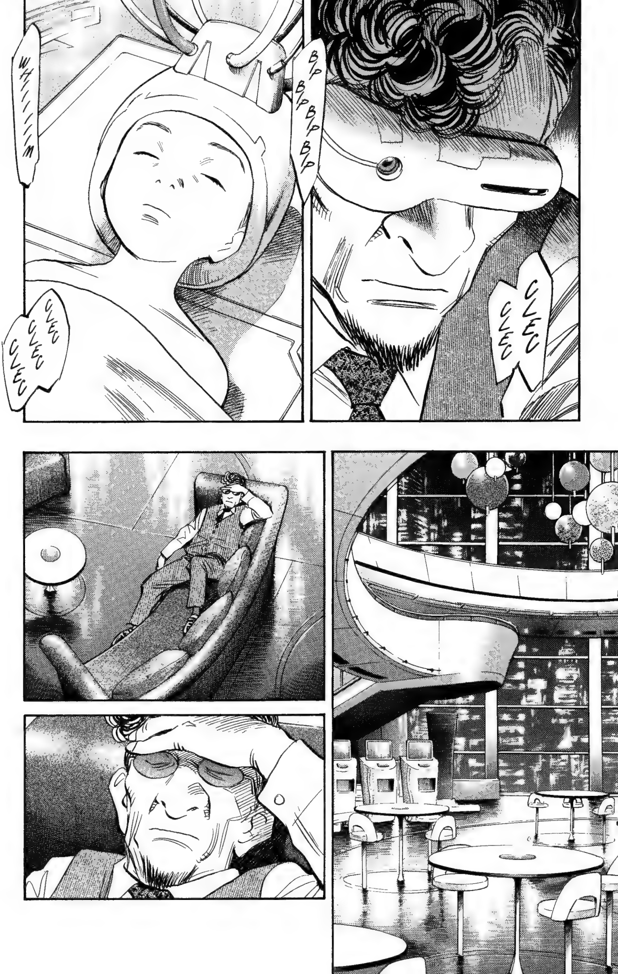

A COMIDA ESTÁ GOSTOSA?
SIM, MUITO!
SEI...
Ato 38:
O CAOS DE 6 BILHÕES


Ministério
da Ciência

TAK
PROFESSOR!!
TAK
PROFESSOR OCHANOMIZU!!
O SENHOR TENMA...!!
ELE ESTÁ REALIZANDO PROCEDIMENTOS DE REPARO NO ATOM...!!
ESTÁ TENTANDO RESSUSCITÁ-LO!!
TAK
I... INCRÍVEL!! NUNCA VI ALGO ASSIM NA MINHA VIDA!!
TAK
TAK

ESTÁ CONECTANDO A RS-889 E CONTROLANDO A PLACA-MÃE AO MESMO TEMPO...!!
E COLOCOU O MOTION DATA NO SISTEMA DE BUSCA ALEATÓRIO...!!
WHIIIIIM
ESCUDO TROY 647K LIBERADO!
WHIIIIIM
PIIIIIH
SAÍDA DE DADOS H2K-4380!!
CLEC
BIP BIP BIP BIP
CLEC CLEC CLEC

ATUALIZAÇÃO DO BLOCO-TNT!
CLEC CLEC
LINE-BBQ NO MODO AUTOMÁTICO!
BIP BIP BIP BIP BIP BIP
ENTÃO É ASSIM QUE OS GÊNIOS TRABALHAM...
PROFESSOR TENMA...
MESMO DIZENDO QUE VEIO APENAS PRA SE DESPEDIR...
EU SABIA QUE VOCÊ NÃO DESISTIRIA...
...PROFESSOR TENMA...!!
CLEC
BIP BIP BIP BIP


BIP BIP BIP BIP BIP
CLEC CLEC CLEC
WHIIIIIIM
CLEC CLEC CLEC

VOCÊ ESTÁ BEM?
ESTEVE TRABALHANDO DEZOITO HORAS SEM PARAR...
É MELHOR DESCANSAR UM POUCO...
VOU DEIXAR O CHÁ AQUI.
O QUE VOCÊ ACHA? DO ATOM...
QUAL É O DIAGNÓSTICO DO ATOM AOS OLHOS DE SEU CRIADOR...?

VI QUE O ATUAL SECRETÁRIO DA CIÊNCIA, PROFESSOR OCHANOMIZU, COLOCOU TODO O SEU CONHECIMENTO EM PROL DO ATOM.
SUA INTERVENÇÃO FOI BRILHANTE...
DEIXE DE BRINCADEIRAS.
SEU HIPOCAMPO ARTIFICIAL ESTÁ NORMAL.
O LADO DIREITO DO CÉREBRO ARTIFICIAL E O SISTEMA DE TRANSMISSÃO DE INFORMAÇÕES TAMBÉM ESTÃO NORMAIS.
ESTAVA TUDO CERTO NO SEU PROCEDIMENTO DE REPARO.
ENTÃO POR QUE ELE NÃO ACORDA?!

POR QUE ATOM TEVE QUE PASSAR POR TUDO AQUILO...?
ACREDITO QUE ESTEJA A PAR DOS CASOS DE DESTRUIÇÃO EM SÉRIE...
...DOS MAIS PODEROSOS ROBÔS DO MUNDO.
E TAMBÉM DOS SEGUIDOS ASSASSINATOS DOS MEMBROS DO ESQUADRÃO DE INVESTIGAÇÃO BORA NA 39ª GUERRA DA ÁSIA CENTRAL.
PROFESSOR TENMA...
...POR ACASO, CONHECE UM HOMEM CHAMADO GOJI?

NÃO CONHEÇO.
IMPOSSÍVEL QUE NÃO O CONHEÇA!
O PROFESSOR GOJI, O HOMEM QUE CRIOU O EXÉRCITO DE ROBÔS DA PÉRSIA...!!
A ÚNICA RAZÃO PELA QUAL ELES PUDERAM SER CRIADOS...
...FOI PORQUE A TECNOLOGIA DA INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL DESENVOLVIDA POR VOCÊ FOI LEVADA PRA PÉRSIA!!
NÃO SEI NADA SOBRE ISSO.
....
MINHA I.A. NÃO FOI CRIADA PRA FAZER UM EXÉRCITO DE ROBÔS.

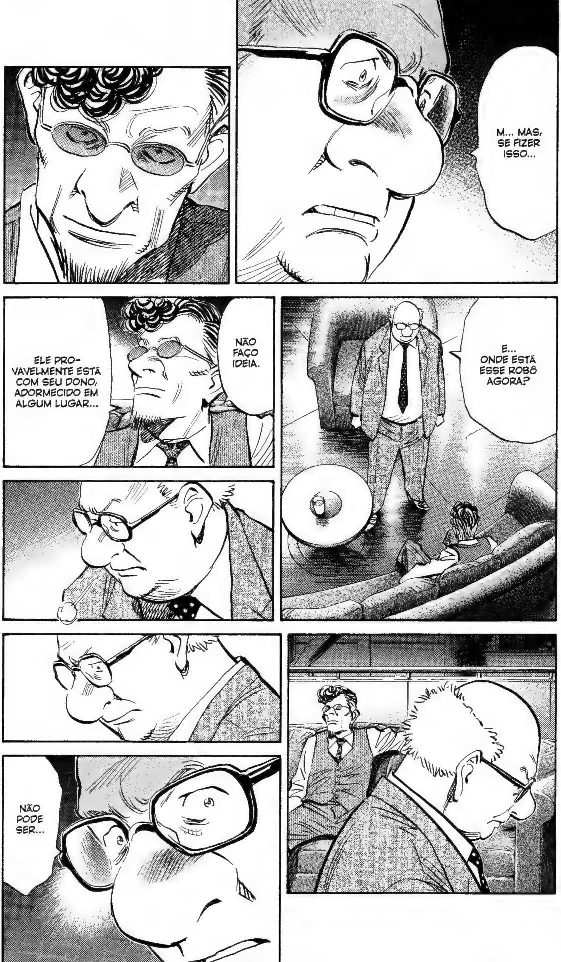
...SERIA MAIS REQUINTADO E PERTO DA PERFEIÇÃO.
QUALQUER ROBÔ QUE USASSE A MINHA I.A...
EU JÁ CRIEI UM ROBÔ PERFEITO.
E QUER SABER MAIS?
......
ELA INSISTIU NO PROJETO, MESMO QUE CUSTASSE UMA FORTUNA ABSURDA...
FOI A PEDIDO DE UMA CERTA PESSOA.
QUÊ?

ANALISANDO A I.A. DOS MELHORES ROBÔS DA ATUALIDADE, COMEÇANDO PELO ATOM...
...É POSSÍVEL PERCEBER QUE, APESAR DE POSSUÍREM UMA PROGRAMAÇÃO BASTANTE COMPLEXA, HÁ UM LIMITE DO QUAL NÃO PODEM ULTRAPASSAR.
......
O QUE VOCÊ ACHA QUE EU FIZ?
ANALISEI 6 BILHÕES DE PERSONALIDADES DIVERSAS, O EQUIVALENTE À POPULAÇÃO MUNDIAL, E INTRODUZI NA PROGRAMAÇÃO.
EM OUTRAS PALAVRAS, PROGRAMEI TODAS AS POSSIBILIDADES E ESCOLHAS POSSÍVEIS EM UMA ÚNICA I.A.
NÃO ACHA BRILHANTE?

ASSIM, ESSE ROBÔ PODERIA SER QUALQUER COISA.
BRAVO, FRACO, CHORÃO?
ESFORÇADO, ESTUDIOSO, CORAJOSO?
OU ENTÃO, UM GÊNIO, UM ASSASSINO?
O QUE VOCÊ ACHA QUE ACONTECEU COM ESSE ROBÔ...?
GWON
GWON

GWON
GWON
GWON
ELE NUNCA DESPERTOU.
OU MELHOR, SE RECUSOU A DESPERTAR...
ERA COMPLEXO DEMAIS.
PROVAVELMENTE LEVARIA UMA ETERNIDADE PARA SIMULAR SEIS BILHÕES DE PERSONALI-DADES.

EU SABIA COMO PODERIA ACORDÁ-LO...
ERA SÓ PEGAR O CAOS DE SEIS BILHÕES E ALINHÁ-LOS NUMA ÚNICA DIREÇÃO.
COMO FARIA ISSO...?
DESTRUINDO O EQUILÍBRIO.
RAIVA...
TRISTEZA...
ÓDIO...
INJETANDO EMOÇÕES POLARIZADAS.
EMOÇÕES POLARIZADAS...?
SIM. A POLARIZAÇÃO É O MEIO PARA RESOLVER O CAOS DE MANEIRA SIMPLES.



M... MAS, SE FIZER ISSO...
E... ONDE ESTÁ ESSE ROBÔ AGORA?
NÃO FAÇO IDEIA.
ELE PRO-VAVELMENTE ESTÁ COM SEU DONO, ADORMECIDO EM ALGUM LUGAR...
NÃO PODE SER...

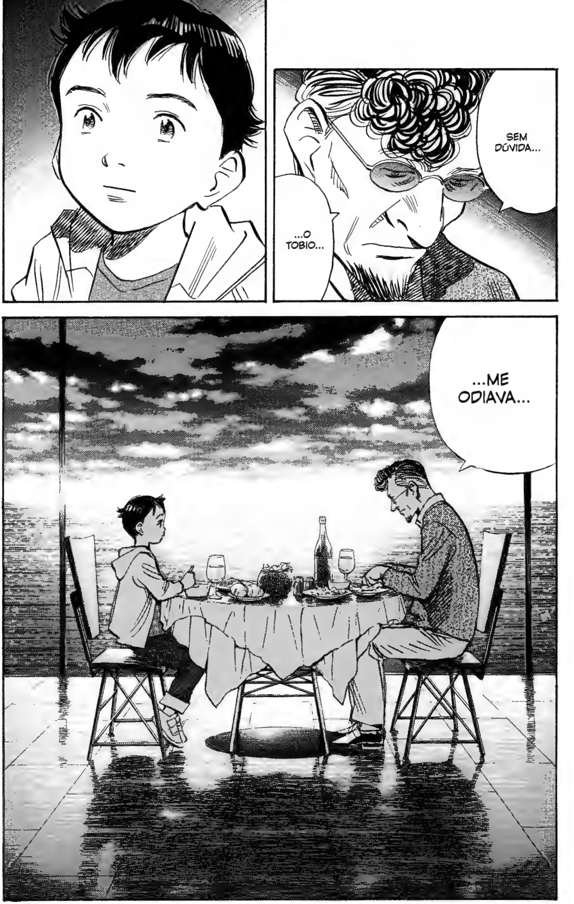
PROFESSOR TENMA, ESTÁ SUGERINDO QUE O ATOM ESTÁ NO MESMO ESTADO DO ROBÔ ADORMECIDO...?
QUE ELE DETECTOU ALGO INIMAGINÁVEL, E QUE SUA I.A. ESTÁ FAZENDO SIMULAÇÕES INTERMINÁVEIS...?!
A RAZÃO PELA QUAL ATOM NÃO DESPERTA...
...É A MESMA DESSE ROBÔ PERFEITO QUE NÃO ACORDA...?!
E O ÚNICO JEITO DE FAZÊ-LO DESPERTAR...
...É INJETANDO EMOÇÕES POLARI-ZADAS...?!

SIM...
ATOM PODERIA RENASCER TRANSFORMADO EM ALGO TERRÍVEL...
PODERIA RENASCER COMO UM MONSTRO.

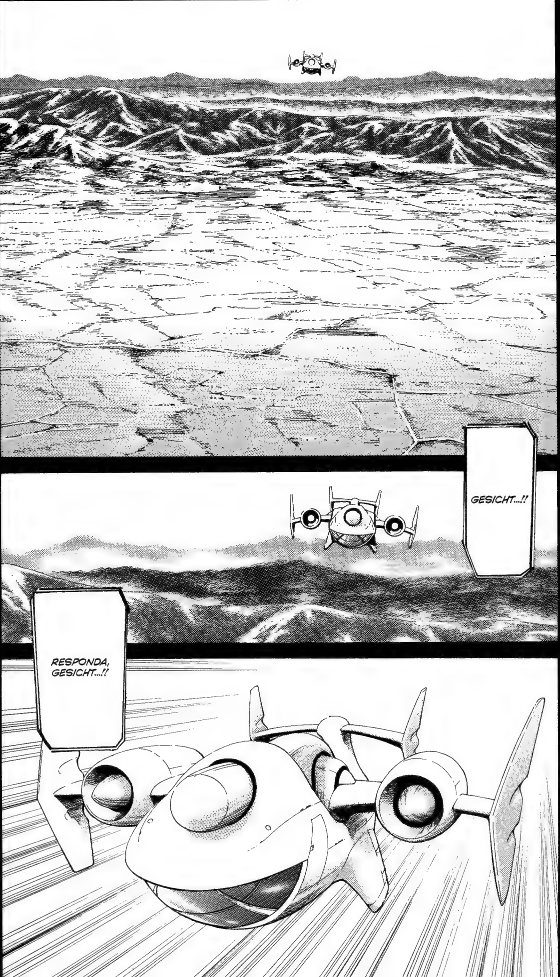
ENTENDI...
TOBIO...
SIM.
VOCÊ ACHA QUE ESTÁ BOM...
O QUE FOI, PAPAI?
O TOBIO VERDADEIRO MORREU...
...EM UM ACIDENTE DE CARRO.

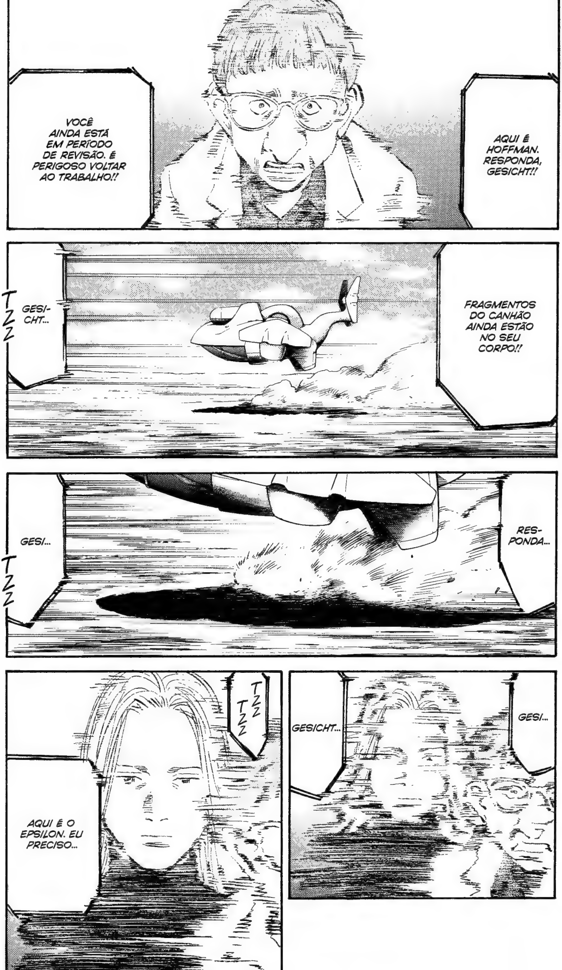
MAS AGORA EU ESTOU AQUI.
TOBIO...
...NUNCA FOI ORGANIZADO. O QUARTO DELE ESTAVA SEMPRE UMA BAGUNÇA.
TÁ. A PARTIR DE AMANHÃ, NÃO VOU MAIS ARRUMAR...
E O TOBIO...
...ODIAVA ESTUDAR.
TÁ. NÃO VOU MAIS ESTUDAR TAMBÉM...
O TOBIO DEIXAVA OS LIVROS QUE EU COMPRAVA PRA ELE NA ESTANTE, E NUNCA OS LIA.
E O TOBIO...

...ODIAVA ESSA COMIDA TAMBÉM.
EU SEMPRE DAVA BRONCA NELE.
VOCÊ GOSTA DE MIM?
SIM. EU AMO VOCÊ, PAPAI.


SEM DÚVIDA...
...O TOBIO...
...ME ODIAVA...

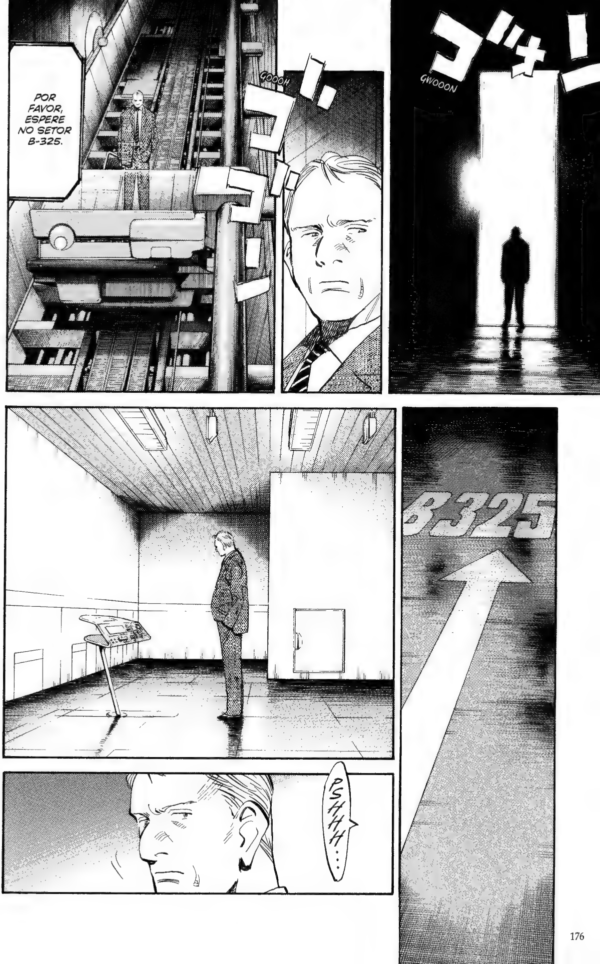
Ato 39: Rei aprisionado




AQUI É HOFFMAN. RESPONDA, GESICHT!!
VOCÊ AINDA ESTÁ EM PERÍODO DE REVISÃO. É PERIGOSO VOLTAR AO TRABALHO!!
FRAGMENTOS DO CANHÃO AINDA ESTÃO NO SEU CORPO!!
GESI- CHT...
TZZ
RES- PONDA...
GESI...
TZZ
GESI...
GESICHT...
TZZ
AQUI É O EPSILON. EU PRECISO...

...DAR A VOCÊ...
TZZ
TZZ TZZ
PSHHHHH
WHIIIIIM
VIUM
ZAH

Penitenciária de Kara-Tepa, território persa controlado pelos Estados Unidos da Trácia
Ato 39:
REI APRISIONADO
GATCH
GATCH
GATCH
GATCH
SOU GESICHT, DA EUROPOL.
TENHO HORA MARCADA.
IDENTIFICAÇÃO CONFIRMADA. ENTRE, POR FAVOR.



POR FAVOR, ESPERE NO SETOR B-325.
GOOOH
GWOOON
B325
PSHHH...

SEJA BEM-VINDO.
SOU ARMSTRONG, CORONEL DAS FORÇAS ARMADAS DOS ESTADOS UNIDOS DA TRÁCIA.
GESICHT, DA EUROPOL.
NOSSO PAÍS NÃO É SIGNATÁRIO DO TRATADO PENAL INTERNACIONAL. PORTANTO, ESTAMOS FORA DE SUA JURISDIÇÃO.
SEU PEDIDO ESTÁ SENDO ATENDIDO PORQUE FOI APROVADO POR UMA ORDEM ESPECIAL DO PRESIDENTE.
......
SEU TEMPO É LIMITADO. CONCLUA SEU TRABALHO O MAIS RÁPIDO POSSÍVEL.
PODEM COMEÇAR.
SIM, SENHOR.

COME-ÇAR...?
AQUI MESMO?
BIP BIP
ALGUM PROBLEMA?
NÃO...
POR QUE ESTÁ DEMORANDO? RÁPIDO COM ISSO!
SIM, SE-NHOR...
ESTAMOS COM DIFICUL-DADE PARA ESTABELECER CONEXÃO.
SÓ UM MOMENTO, POR FAVOR.
BIP BIP
AS INSTALAÇÕES E EQUIPAMENTOS DA PENITENCIÁRIA SÃO DE ÚLTIMA GERAÇÃO.
MAS OS NOSSOS ROBÔS ESTÃO DESATUALI-ZADOS.
NOSSO PAÍS ESTÁ NO TOPO DO DESENVOLVIMENTO TECNOLÓGICO, MAS A INDÚSTRIA DE ROBÔS ESTÁ DEFASADA.
SE TIVÉSSEMOS ROBÔS MODERNOS COMO VOCÊ, A RETOMADA DO DESENVOLVIMENTO DA PÉRSIA PODERIA SER BEM MAIS RÁPIDA.
MAS, DEVIDO AO NOSSO COMPROMETIMENTO COM OS DIREITOS HUMANOS, NÃO PODEMOS PRODUZIR ROBÔS DE DESTRUIÇÃO EM MASSA.

SEJA RÁPIDO.
ESTAMOS CONEC-TADOS.
TZZ
TZZ
SIM. ALGUM PROBLEMA?
TZZ
ESTÁ DIZENDO QUE O ENCONTRO SERÁ ASSIM...?

VOCÊ É DARIUS XIV?
SIM...
TZZ TZZ
SOU GESICHT, DA EUROPOL. TENHO ALGUMAS PERGUNTAS A FAZER.
COMO É O TRATAMENTO NESTA PRISÃO?
NÃO É RUIM...
TZZ
......
TZZ
HM?

VAMOS ACABAR COM ESSA FARSA.
O QUE VOCÊ QUER DIZER?
HÁ UM SISTEMA DE SEGURANÇA CONTROLANDO A CONEXÃO.
E QUE INTERCEPTA QUALQUER FALA INDE-SEJADA.
NÃO SEI DO QUE ESTÁ FALANDO.
PARE DE TENTAR ME ENGANAR!!!
......
ELE É UMA TESTEMUNHA MUITO IM-PORTANTE!!
VOU FALAR COM ELE PESSOAL-MENTE!
E... EI! ESPERE!

PARE!! O PRESIDENTE APROVOU EXCEP-CIONALMENTE UM ENCONTRO, MAS SUA ATITUDE VIOLA TODAS AS LEIS INTERNA-CIONAIS...
TAK
TAK
TAK
TAK
TCHAK
TCHAK
TCHAK
PARE AÍ!!
QUALQUER QUE SEJA SUA RELAÇÃO COM A EUROPOL...
...AGORA ISSO NÃO É IMPORTANTE!

O MUNDO ESTÁ EM PERIGO!!
GAAASH
PSSH
ENTÃO, VOCÊ É UM ROBÔ...

MUITO BEM FEITO.
ATÉ PARECE UM HUMANO DE VERDADE.
ESPERO QUE NÃO SEJA ESTÚPIDO COMO UM...
E, MESMO ASSIM, PERGUNTA ALGO TÃO ESTÚPIDO...
VOCÊ É O MENTOR DESSAS DESTRUIÇÕES DE ROBÔS EM SÉRIE?
VOCÊ ORDENOU O ASSASSINATO DOS MEMBROS DA EQUIPE DE INVESTIGAÇÃO BORA?

ELES...
...ESTÃO MENTINDO.
ELES...
...TOMARAM O MEU PAÍS...
...E O TRANSFORMARAM NUM DESERTO ESTÉRIL.

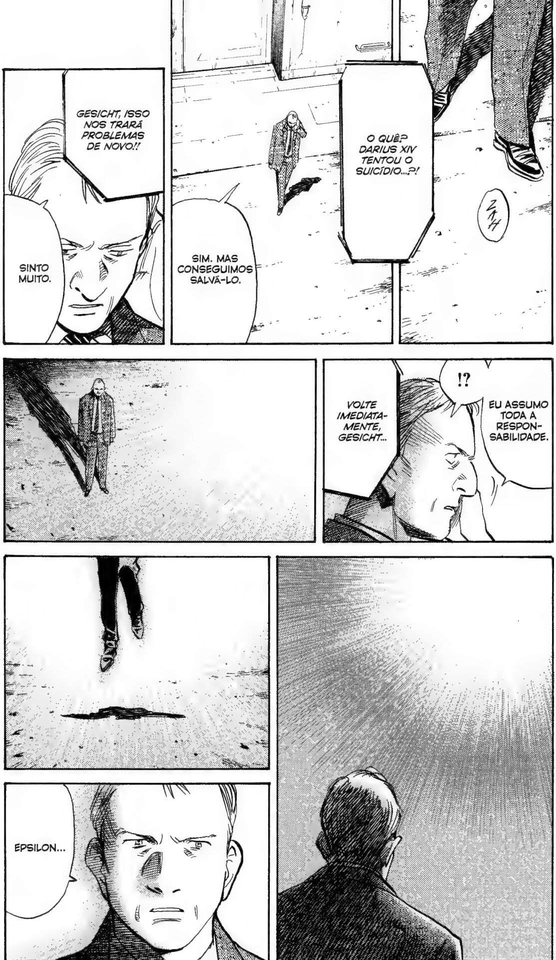
QUEREM TIRAR TUDO DE NÓS.
ACABARAM COM A NOSSA GLORIOSA CULTURA ROBÓTICA!!
E AS IMUNDAS, SELVAGENS, MÁQUINAS DO OESTE...
...TRANSFORMARAM MEU PAÍS NUM MALDITO DESERTO CARBONIZADO!!
E POR CAUSA DO ÓDIO...
...VOCÊ CRIOU UM ROBÔ DE DESTRUIÇÃO EM MASSA... UM MONSTRO.
EU FIZ...
...UM MONSTRO...?
EU NÃO FIZ...
ELE NASCEU.

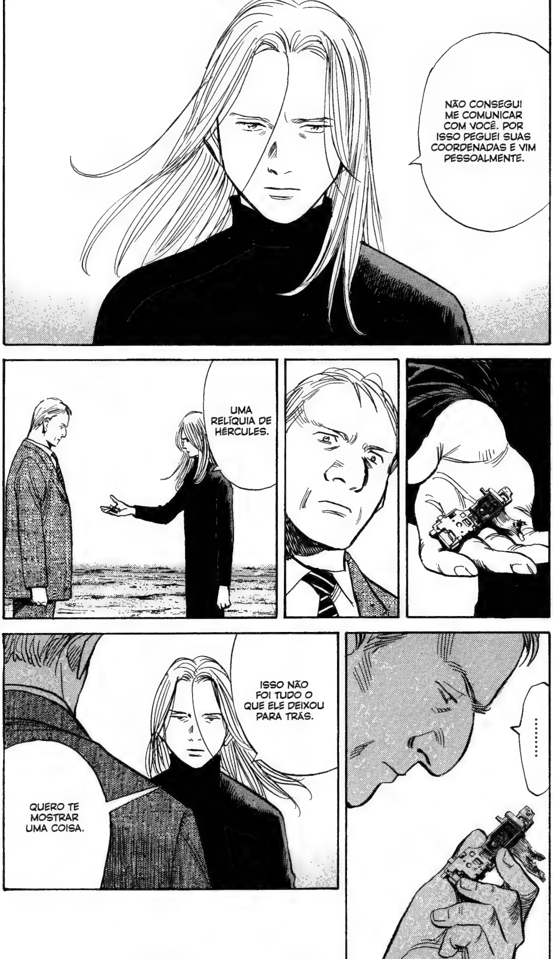
ELE ERA O ROBÔ MAIS BELO, MAIS PURO...
UM ROBÔ AMADO POR DEUS.
PURO...? AMADO POR DEUS...?
UM ROBÔ QUE MATA E DESTRÓI...?
NÃO.
ELE RENASCEU.
RENASCEU...?
ELE RECEBEU UM CORPO MAIS APROPRIADO.
UM CORPO ADEQUADO PARA O ÓDIO ROBÓTICO QUE SUA I.A. FORMATOU.
ÓDIO...
...ROBÓ-TICO...
ESTE CAMPO DE FLORES.

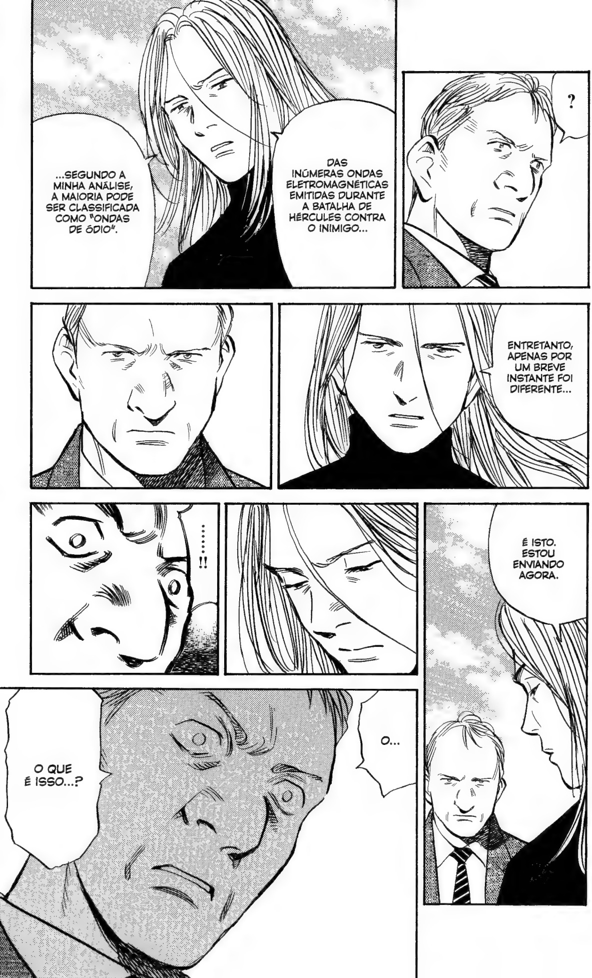
ISTO É PLUTO.
PLUTO...
QUEM É ELE...?
QUEM É PLUTO, AFINAL?!

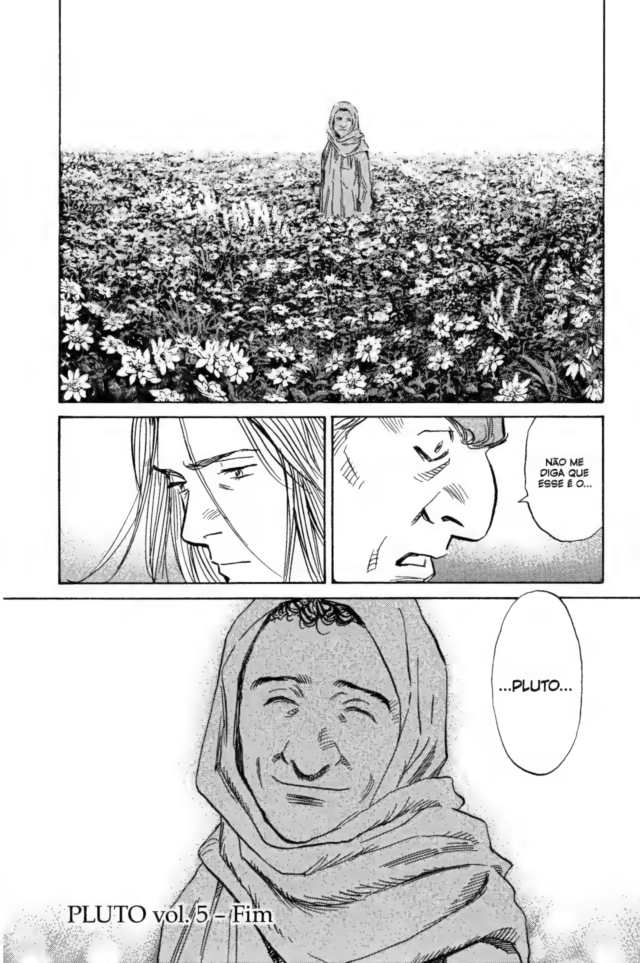
VOCÊ DEVERIA SABER...
VOCÊ SABE, NÃO SABE?
ME DIGA!! ME DIGA QUEM É ELE!!
HÃ?
!!
ELE MORDEU A PRÓPRIA LÍNGUA!!
ALGUÉM ME AJUDE!!

BLAM!
O QUÊ?!
O QUE VOCÊ FEZ...?!
CHAMEM UM MÉ-DICO!
RÁPIDO! COR-RAM!!
VOCÊ DEVERIA...
...SABER...?


O QUÊ? DARIUS XIV TENTOU O SUICÍDIO...?!
SIM. MAS CONSEGUIMOS SALVÁ-LO.
GESICHT, ISSO NOS TRARÁ PROBLEMAS DE NOVO!!
SINTO MUITO.
EU ASSUMO TODA A RESPON-SABILIDADE.
!?
VOLTE IMEDIATA-MENTE, GESICHT...
EPSILON...


NÃO CONSEGUI ME COMUNICAR COM VOCÊ. POR ISSO PEGUEI SUAS COORDENADAS E VIM PESSOALMENTE.
UMA RELÍQUIA DE HÉRCULES.
ISSO NÃO FOI TUDO O QUE ELE DEIXOU PARA TRÁS.
QUERO TE MOSTRAR UMA COISA.
....


DAS INÚMERAS ONDAS ELETROMAGNÉTICAS EMITIDAS DURANTE A BATALHA DE HÉRCULES CONTRA O INIMIGO...
...SEGUNDO A MINHA ANÁLISE, A MAIORIA PODE SER CLASSIFICADA COMO "ONDAS DE ÓDIO".
?
ENTRETANTO, APENAS POR UM BREVE INSTANTE FOI DIFERENTE...
É ISTO. ESTOU ENVIANDO AGORA.
......!!
O...
O QUE É ISSO...?



NÃO ME DIGA QUE ESSE É O...
...PLUTO...
PLUTO vol. 5 – Fim

Posfácio

"A razão da frase 'O Maior Robô da Terra'"

Por Tomohiko Murakami
Crítico de mangá e professor da Universidade Feminina de Kobe Shoin.

Ao ler "Pluto", a impressão que tive foi de estar diante de uma dissertação de Naoki Urasawa sobre Osamu Tezuka. Uma vez que "Pluto" é um tributo a "Astro Boy", é natural que personagens como Atom, Uran, Ochanomizu, Higeoyaji e outros façam sua aparição impregnados com a mesma aura crítica com que aparecem os personagens do próprio autor que está fazendo a adaptação.

Além disso, como apontou o crítico Fusanosuke Natsume, Urasawa ultrapassa o âmbito da obra original "O Maior Robô da Terra", trazendo para dentro da trama de "Pluto" releituras dos vários outros arcos de "Astro Boy", tais como: "Red Cat", "Frankenstein", "Robotting", "Atlas" e "The Blue Knight". Referências a outras obras de Tezuka como "Black Jack", "Jungle Emperor" e "Phoenix: A Tale of the Future" também aparecem dentro de "Pluto", como se o autor quisesse fazer uma retrospectiva de toda a carreira de Tezuka através desta obra.

Uma cena que chamou particularmente minha atenção apareceu no quarto volume, quando o Prof. Tenma faz sua primeira aparição e diz para o Prof. Ochanomizu que "Atom foi um erro". Isso é quase uma reprodução da fala do próprio Osamu Tezuka.

Num artigo publicado em junho de 1966 na revista "Hanashi no Tokushu", Tezuka levantou uma controvérsia entre seus fãs ao escrever um artigo intitulado "Seja um lobo solitário". Nele, Tezuka declara que "eu pessoalmente considero Astro Boy um dos piores trabalhos que já fiz. Só fiz aquilo por fama e dinheiro". No primeiro volume da "Obra Completa de Osamu Tezuka," publicada atualmente pela Kodansha, há um posfácio da edição anterior de 1969, publicada pela Shogakukan, onde ele diz: "Foi divertido desenhar Atom nos primeiros dois ou três anos, mas depois virou apenas uma obrigação. Especialmente depois que a Mushi Productions lançou a série de animação, desenhar Atom virou uma tarefa árdua". Ele continuou repetindo tal afirmação em anos posteriores e muitos interpretam que isso vinha de seu temor de que a animação poderia distorcer a essência da obra, mas eu acredito que a verdadeira razão era um pouco mais complexa. De qualquer forma, seus comentários certamente feriram os sentimentos de muitos fãs, principalmente daqueles mais jovens.

A obra original na qual Pluto se baseou, "Astro Boy, O Maior Robô da Terra", foi originalmente publicada com o título de "Astro Boy, O Maior Robô da Terra" entre junho de 1964 e janeiro de 1965 na revista "Shonen". A versão animada para TV foi ao ar em dois episódios, em 25 de abril e 1º de maio de 1965.

Numa publicação da "Pia" sobre "O mundo de Tezuka", consta que houve controvérsia se a obra centrada em cenas de batalhas entre robôs representaria realmente o trabalho de Osamu Tezuka. Acredito que a afirmação de Tezuka de que "Atom virou um monstro" se refere aos episódios após o Prof. Tenma ter modificado Atom, aumentando sua força para um milhão de cavalos de potência.

Nesse caso, por que Urasawa escolheu basear sua história no arco "O Maior Robô da Terra"? No posfácio do segundo volume de "Pluto", Macoto Tezka explica em "Como nasceu Pluto" que a razão da escolha foi porque "O Maior Robô da Terra" foi o primeiro contato de Naoki Urasawa com as obras de Osamu Tezuka. Mas eu suspeito que Urasawa resolveu encarar a difícil tarefa de releitura, escolhendo deliberadamente a fase na qual Tezuka afirma que "Atom virou um monstro", para de certa forma exorcizar essa afirmação do autor.

A caracterização do Prof. Tenma e do Prof. Ochanomizu parece refletir os dois diferentes aspectos do próprio Osamu Tezuka aos olhos de Urasawa. Se Tezuka é o pai, a criança na figura de Atom e Pluto representa diferentes aspectos de Urasawa. Robô versus cientista. Inteligência artificial versus inteligência humana. Urasawa está continuamente alertando para o perigo desses conceitos se confundirem.

Foi graças a "Monster" que percebi a grande influência de Osamu Tezuka nos trabalhos de Urasawa. "Monster" é a história de um cirurgião japonês chamado Dr. Tenma que salva a vida de um menino que, posteriormente, se descobre ser um monstro assassino. Tenma sai em sua perseguição para tentar resgatá-lo desse terrível destino.

Com "Pluto", Urasawa parece querer da mesma forma salvar Atom, que foi chamado de monstro pelo próprio Tezuka, de seu destino. Qual teria sido a reação de Osamu Tezuka, se estivesse vivo, ao ler "Pluto"? Talvez, quanto melhor fosse o resultado do trabalho de Urasawa, mais Tezuka seria compelido a rejeitá-lo pelo sentimento de rivalidade. Ainda me lembro de quando Osamu Tezuka criticou duramente "Jun" e "Cyborg 009" de Shotaro Ishinomori na revista "COM", da qual era presidente, o que causou a ruptura da relação de ambos pelo resto da vida.

É possível que, da mesma forma que o detetive Gesicht é atormentado por pesadelos, Urasawa seja assombrado com o pesadelo de ser, de repente, duramente criticado por Tezuka. Imagino o quanto deve ser difícil para Urasawa desenhar Atom através de sua lente, tendo que enfrentar a crítica que poderia vir de Tezuka do além. Como o Atom de "Pluto" alcançará a reconciliação com o Prof. Tenma, o "pai" que o abandonou e o rejeitou como um "erro"? "Pluto" talvez seja o primeiro trabalho que Urasawa, um autor brilhante que criou inúmeros trabalhos para entreter seus leitores, esteja criando para seu próprio entretenimento.

PLUTO: URASAWA × TEZUKA
Volume 5

Naoki URASAWA/Studio Nuts
Osamu TEZUKA
Takashi NAGASAKI
Tezuka Productions

PLUTO Vol.5
by Naoki URASAWA/Studio Nuts, Osamu TEZUKA, Takashi NAGASAKI, Tezuka Productions
© 2004 Naoki URASAWA/Studio Nuts, Takashi NAGASAKI, Tezuka Productions
All rights reserved.
Original Japanese edition published by SHOGAKUKAN.
Portuguese translation rights in Brazil arranged with SHOGAKUKAN through Tuttle-Mori Agency, Inc.
Based on "Astro Boy" written by Osamu TEZUKA.

COVER ART DIRECTION: Kazuo UMINO
LOGO & COVER DESIGN : Mikiyo KOBAYASHI & Bay Bridge Studio

Para a edição brasileira, © 2018 Panini Brasil Ltda.
Todos os direitos reservados. É proibida a reprodução total ou parcial desta obra sem a prévia autorização dos editores.

MISTO
Papel produzido a partir de fontes responsáveis
FSC® C119624

PANINI GROUP
Diretor de Publicações: Marco Lupoi;
Coordenadora de Publicações e Licenciamento: Montserrat Samón.

PANINI BRASIL LTDA.
Diretor-Presidente: José Eduardo Severo Martins; **Diretor-Administrativo e Financeiro:** Roberto Augusto Bezerra; **Diretor Comercial:** Adrien Duarte; **Gerente de Publicações:** Erick Santos Cardoso; **Editor Líder:** Levi Trindade; **Gerente de Marketing Colecionáveis:** Marcelo Adriano da Silva; **Coordenador de Marketing Digital:** Ricardo Parodi; **Gerente Comercial:** Rodrigo Lopes Neto; **Líder de Planejamento e Vendas:** Ana Lúcia Rosa; **Gerente Industrial:** Edson Aprijo de Farias.

ADMINISTRAÇÃO
Panini Brasil, Al. Caiapós, 425, Centro Empresarial Tamboré, CEP: 06460-110, Barueri/SP, Brasil
PUBLICIDADE comercial@panini.com.br
ASSESSORIA DE COMUNICAÇÃO
Ketchum, panini@ketchum.com.br
NÚMEROS ANTERIORES Panini Brasil, atendimento.cliente@panini.com.br, Tel.: (11) 4133-0177.

REDAÇÃO E CORRESPONDÊNCIA
Mythos Editora, Av. São Gualter, 1296, São Paulo/SP, Brasil, CEP: 05455-002

IMPRESSÃO
Gráfica Cunha-Facchini Ltda.

DISTRIBUIDOR NACIONAL
Panini Brasil Ltda.

"PLUTO" é uma série publicada pela Panini Brasil Ltda.
Lançamento: Agosto de 2018

PRODUÇÃO EDITORIAL
Mythos Editora Ltda. **Diretores:** Dorival Lopes e Helcio de Carvalho;

REDAÇÃO Editor-Chefe: Helcio de Carvalho;
Editora Sênior: Beth Kodama; **Editores:** Beatriz Bevilacqua, Camila Cysneiros e Diógenes Diogo;
Assistentes Editoriais: André Yuji, Daniel Morais, Danilo de Assis, Eliana Celestino, Gabriela Kato, Gustavo Figueiredo, Joel Dias, Leonardo Solidade, Naomi Ishimaru, Ricardo Santana, Telma Takara, Vinicius Asevedo; **Coordenador de Produção:** Ailton Alipio.

Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP)
(Ana Lúcia Merege 4667/CRB-7)

Urasawa, Naoki
Pluto : v. 5 / roteiro por Naoki Urasawa, Osamu Tezuka; arte por Naoki Urasawa; tradução por Dirce Miyamura. – Barueri, SP : Panini Brasil, 2018.

ISBN 978-85-426-1299-8 (Capa brochura)

1. Histórias em quadrinhos I. Tezuka, Osamu II. Miyamura, Dirce III. Título

CDD 741.5

Índice para catálogo sistemático:
1. Histórias em quadrinhos 741.5

PARE!

PLUTO é publicado no sentido oriental de leitura. O começo da história fica do outro lado. Para ler os balões, siga de cima para baixo e da direita para a esquerda, conforme o exemplo acima. Boa leitura!

NAOKI
URASAWA

O notável mangaká Naoki Urasawa, ao lado de seu mais antigo colaborador, Takashi Nagasaki, criaram uma ousada releitura do clássico "Astro Boy", de Osamu Tezuka. Sob a supervisão do filho de Tezuka, Macoto Tezka, que também é artista, Pluto é mais do que uma homenagem: Urasawa utiliza a obra-prima de Tezuka e a transforma em uma nova e inovadora série. Pluto com certeza encanta os mais leais fãs de Tezuka, mas também fascina qualquer amante de uma boa ficção científica.

PLUTO

NAOKI URASAWA × OSAMU TEZUKA

O MAIOR INIMIGO PODE SER O ÚNICO ALIADO...

Este é um mundo onde humanos e robôs coexistem. Atom, Mont Blanc, North No. 2, Brando, Hércules, Epsilon e Gesicht são os sete robôs mais poderosos do mundo e estão sendo caçados um a um. Segundo a Lei dos Robôs, um robô não pode matar ou ferir um humano. Adolf faz parte de uma organização antirrobôs, porém, ele está sendo perseguido pelos membros de sua própria irmandade. Agora, ele deverá confiar e ser protegido por Gesicht, aquele que ele acredita ter matado seu irmão.

panini comics PLANET manga
IMPRÓPRIO PARA MENORES DE 14 ANOS
R$ 18,90
ISBN 978-85-426-1299-8
05